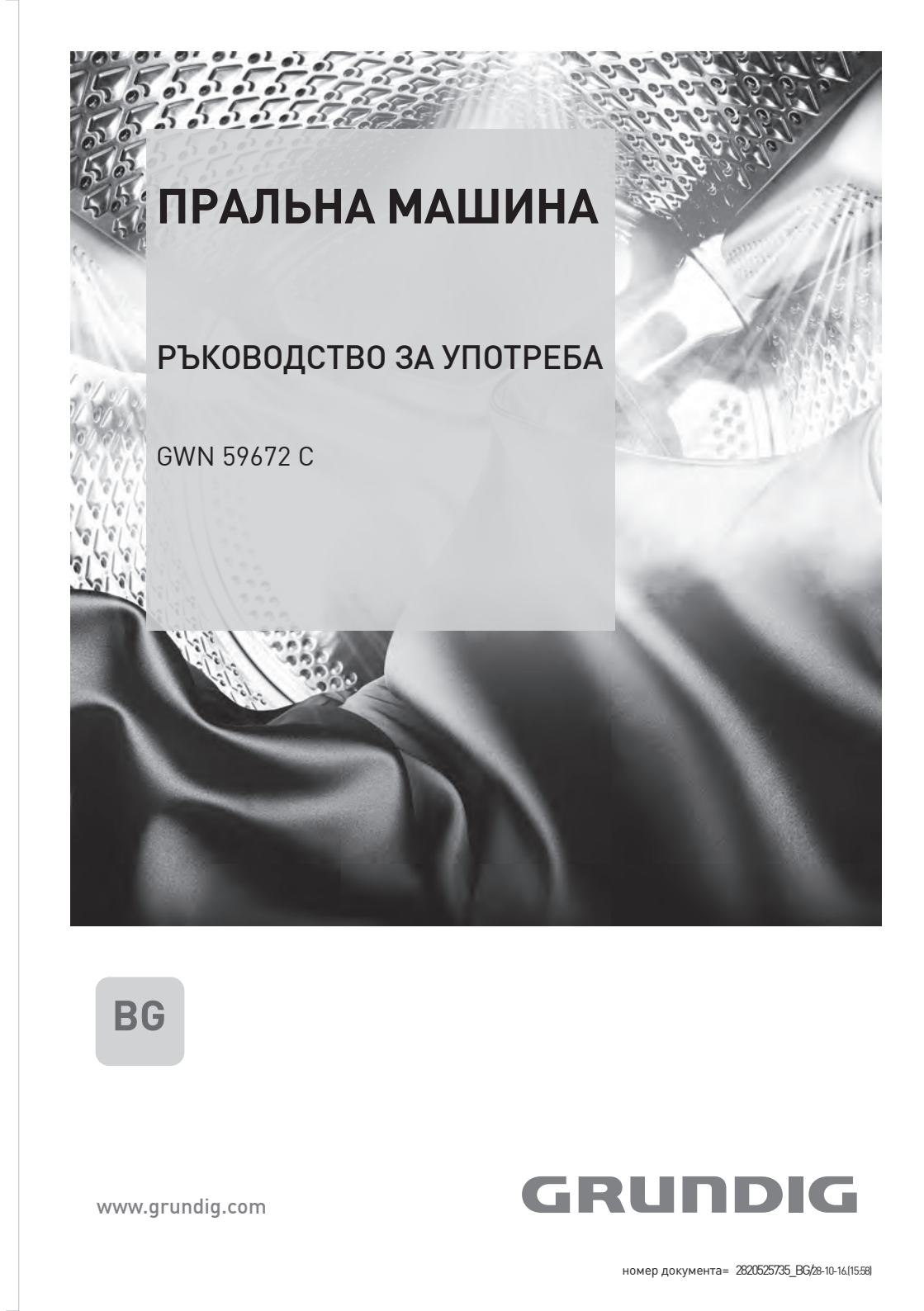




ПРАЛЪНА МАШИНА

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

GWN 59672 C

BG

www.grundig.com

GRUNDIG

номер документа= 2820525735_BG/28-10-16(15:58)

Моля, първо прочетете това ръководство за употреба!

Уважаеми потребителю,

Благодарим за избора на продукт на Беко. Надяваме се да получите отлични резултати от използването на продукта, който е произведен с използване на висококачествена модерна технология. За целта преди употребата на продукта прочетете внимателно цялото ръководство за употреба и другата придружителна документация и ги запазете за справка в бъдеще. Ако предадете уреда на друго лице, му предоставете и ръководството за употреба заедно с него. Следвайте всички предупреждения и указания от ръководството за употреба.

Помнете, че това ръководство за употреба може да е за няколко модела уреда. Разликите между моделите са посочени в ръководството.

Обяснение на символите

В това ръководство са използвани следните символи:

	Важна информация или полезни съвети за употребата.
	Предупреждение за опасна за живота и собствеността ситуация.
	Предупреждение за токов удар.
	Опаковъчните материали на продукта са произведени от рециклируеми материали в съответствие с националните наредбите за опазване на околната среда.

Не изхвърляйте опаковъчните материали заедно с останалите битови отпадъци. Занесете ги в специалните пунктове за събиране на опаковъчни материали, определени от местните власти.

ТАБЛИЦА СЪС СЪДЪРЖАНИЕТО

Важни указания за безопасност и опазване на околната среда 4

Обща безопасност	4
Електрическа безопасност	5
Сигурност на продукта	6
Желателна употреба	7
Безопасност на децата	7
Съвместимост с Директивата за контрол на отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE)	8
Информация за опаковката	8

Вашата перална машина 9

Общ преглед	9
Съдържание на опаковката	10
Технически спецификации	11

Монтаж 12

Подходящо място за инсталиране	12
Отстраняване на подсилващите опаковъчни материали	12
Сваляне на болтовете за транспортиране	13
Свързване на водопровода	13
Свързване към канализационната система	14
Регулиране на крачетата	14
Свързване към електрическата инсталация	15

Подготовка 16

Сортиране на прането	16
Подготовка на дрехите за пране	16
Съвети за пестене на енергия	17
Зареждане на прането	17
Правилни капацитета на прането	18
Употреба на перилен препарат и омекотител	18
Съвети за ефективно пране	19

Работа с продукта 21

Контролен панел	21
Символи на дисплея	21
Таблица с програми и консумация	22
Избор на програма	24
Програми	24

Избор на температура	26
Избор на скорост на въртене	27
Избор ниво на замърсеност	28
StainCare (Препарат срещу петна (Избор на ниво на петната))	28
Дозирание на течен перилен препарат	29
Избор на допълнителни функции	30
Препоръчителни количества пране и перилен препарат	31
Краен час	32
Стартиране на програма	33
Заклучване на вратата	33
Промяна на настройките след стартиране на програмата	33
Заклучващ механизъм за защита на деца	34
Отмяна на програма	34
Край на програма	35
Настройка на любима програма	35
Отваряне на меню „Настройки“	36
Машината е оборудвана с „Режим на готовност“	39

Поддръжка и почистване 40

Почистване на чекмеджето за препарати	40
Почистване на вратата и барабана	40
Почистване на корпуса и контролния панел	41
Почистване на филтрите за входящата вода	41
Източване на остатъчна вода и почистване на филтъра на помпата	41

Отстраняване на неизправности 43

Важни указания за безопасност и опазване на околната среда

Този раздел съдържа важни указания, които ще ви помогнат да предотвратите риска от нараняване или щети върху имуществото ви. Неспазването на тези указания ще направи гаранцията невалидна.

Обща безопасност

- Този продукт може да се ползва от деца над **8** години включително, както и от лица с физически, сензорни или умствени увреждания или необучени и неопитни лица, но само ако те са наглеждани ли обучени от лице, което ги е инструктирало относно безопасната употреба на уреда и свързаните с него рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца, освен ако не са наблюдавани от възрастен. Децата под възраст от 3 години трябва да се пазят настрана, освен ако не бъдат наблюдавани непрекъснато.
- Не поставяйте уреда върху покрит с килим под. В противен случай, блокираният приток на въздух отдолу ще доведе до прегряване на електрическите части на машината. Това ще доведе до проблеми с продукта.
- Ремонт на уреда трябва да се извършва само от **представител на упълномощен сервиз**. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от процедури, извършени от неквалифицирани лица.

Електрическа безопасност

- Ако уредът е повреден, не работете с него преди да бъде ремонтиран от упълномощен сервизен техник. Съществува риск от токов удар!
- Уредът е програмиран да продължи работа в случай на прекъсване на електрозахранването. Ако желаете да откажете програма, вижте раздел "Отказ на програма".
- Свържете уреда към заземен контакт, защитен с 16-амперов предпазител. Заземяването на инсталацията трябва да е направено от квалифициран електротехник. Фирмата ни не носи отговорност за щети по причина - ползване на уреда без заземяване, направено съгласно местните наредби.
-
- Изключвайте уреда от контакта, когато не го ползвате.
- Никога не мийте уреда с изливане или пръскане на вода отгоре му! Съществува риск от токов удар!
- Никога не пипайте щепсела с мокри ръце! Никога не изваждайте щепсела като дърпате за кабела, винаги хващайте за щепсела.
- Уредът трябва да бъде изключен от контакта при монтаж, поддръжка, почистване и ремонт.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, след продажбения сервиз или от лице с подобна квалификация (за предпочитане електротехник) или друго определено от вносителя лице, с цел да се избегнат всякакви рискове.

Сигурност на продукта

- Водопроводът и отточните тръби трябва да са добре затегнати и да не са повредени. В противен случай съществува риск от протичане.
- Никога не отваряйте вратата на пералнята или не вадете филтъра, ако в барабана има останала вода. В противен случай съществува риск от изгаряне с гореща вода.
- Не насилвайте заключената врата, за да я отворите. Вратата ще може да се отвори само няколко минути след завършване на перилния цикъл. Ако насилите вратата, за да я отворите, може да повредите вратата и блокиращия механизъм.
- Използвайте само прах за пране, омекотител и други препарати, подходящи за автоматична перална машина.
- Следвайте указанията от етикетите на дрехите и от опаковката на препарата.
- Поставете продукта върху твърда, плоска и равна повърхност.
- Не го поставяйте върху килим или подобна повърхност.
- Не поставяйте продукта върху висока платформа или на ръба на каскадна повърхност.
- Не поставяйте уреда върху захранващия кабел.
- Никога не използвайте гъба или изстъргващи материали. Те ще повредят боядисаните, хромирани и пластмасови повърхности.

Желателна употреба

- Този уред е предназначен за битова употреба. Не е подходящ за комерсиална употреба и не трябва да се използва извън предназначението си.
- Използвайте уреда само за пране и изплакване на текстилни продукти, обозначени по съответния начин.
- Производителят не носи отговорност в случай на неправилна употреба или транспортиране.

Безопасност на децата

- Опаковъчните материали са опасни за децата. Пазете опаковъчните материали на безопасно място, далеч от достъпа на деца.
- Електрическите уреди са опасни за децата. Пазете децата далеч от уреда, когато той работи. Не им позволявайте да си играят с уреда. Използвайте защитата от деца, за да предпазите децата от игра с уреда.
- Не забравяйте да затворите вратата на уреда, когато напускате помещението, в което е разположен.
- Съхранявайте всички препарати и добавки на безопасно място, далеч от достъпа на деца, като покриете контейнера или залепите пакета на препарата.



При пране на дрехите при висока температура, стъклото на вратата се нагорещява. Затова пазете децата далеч от вратата на машината по време на работата ѝ.

Съвместимост с Директивата за контрол на отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE)



Този продукт съответства на Директива на ЕС WEEE (2012/19/EC). Уредът носи класификационен символ за отпадък от електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Продуктът е произведен от висококачествени части и материали, които могат да бъдат използвани повторно и са подходящи за рециклиране. Не изхвърляйте уреда заедно с обикновените битови отпадъци в края на експлоатационния му цикъл. Занесете го в пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване. За да научите къде се намира най-близкият такъв пункт, се свържете с местните власти.

Съответства с Директива RoHS:

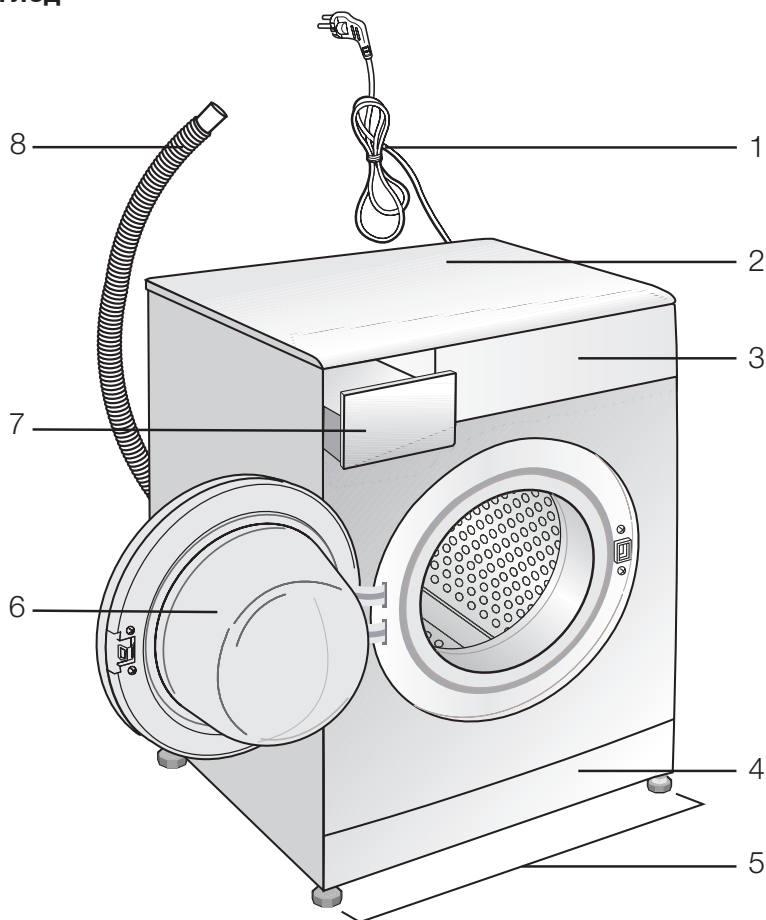
Продуктът, който сте закупили, съответства на Директива на ЕС RoHS (2011/65/EC). Той не съдържа вредни или забранени материали, посочени в тази Директива.

Информация за опаковката

- Опаковъчните материали на продукта са произведени от рециклируеми материали в съответствие с националните наредбите за опазване на околната среда. Не изхвърляйте опаковъчните материали заедно с останалите битови отпадъци. Занесете ги в специалните пунктове за събиране на опаковъчни материали, определени от местните власти.

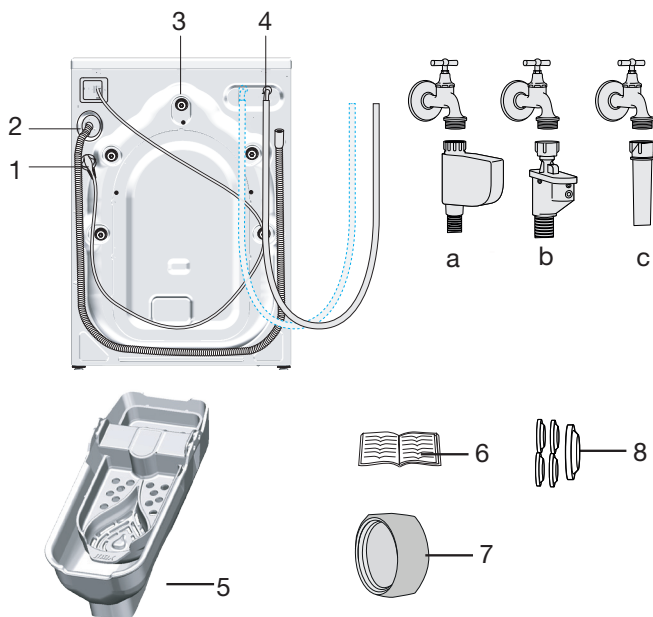
Вашата перална машина

Общ преглед



- 1- Захранващ кабел
- 2- Горен панел
- 3- Контролен панел
- 4- Филтърна капачка
- 5- Регулируеми крачета
- 6- Врата за зареждане
- 7- Чекмедже за препарати
- 8- Дренажен маркуч

Съдържание на опаковката



- 1- Захранващ кабел
- 2- Дренажен маркуч
- 3- Обезопасяващи болтове за транспортиране *
- 4- Входящ маркуч за водата (един от следните типове филтър е използван при свързването на маркуча към централното водоподаване)
 - a- Електронен шалтер за водата
 - b- Механичен спирателен кран за вода
 - c- Стандарт

5- Контейнер за течен перилен препарат**

6- Ръководство за употреба

7- Тапа***

8- Пластмасова тапа

* Броят на обезопасителните болтове за транспортиране може да варира в зависимост от модела на машината.

** Според модела на машината, може да бъде доставено с машината.

***Доставя се, ако машината е оборудвана с двойно водозахранване.

Технически спецификации

BG

В съответствие с делегираният регламент (ЕС) №:1061/2010

Име на доставчика или запазена марка	GRUNDIG
Име на модела	GWN 59672 C
Капацитет мощност (кг)	9
Клас енергийна ефективност / Скала от A+++ (най-висока ефективност) до D (най-ниска ефективност)	A+++
Годишен разход на енергия (kWh) ⁽¹⁾	173
Разход на енергия на стандартната програма „Памучни 60°C“ при пълно зареждане (kWh)	0,880
Разход на енергия на стандартната програма „Памучни 60°C“ при частично зареждане (кВч)	0,690
Разход на енергия на стандартната програма „Памучни 40 °C“ при пълно зареждане (кВч)	0,660
Разход на енергия в 'изключен режим' (W)	0,500
Разход на енергия във 'включен режим' (W)	0,800
Годишен разход на вода (l) ⁽²⁾	10560
Клас ефективност на центрофуга / Скала от A+++ (най-висока ефективност) до D (най-ниска ефективност)	A
Максимална скорост на центрофугиране (оборота в минута)	1600
Съдържание на остатъчна влажност (%)	44
Стандартна програма памучни ⁽³⁾	Памучни Еко 60°C и 40°C
Разход на енергия на стандартната програма „Памучни 60 °C“ при пълно зареждане (мин)	225
Разход на енергия на стандартната програма „Памучни 60 °C“ при частично зареждане (мин)	182
Разход на енергия на стандартната програма „Памучни 40 °C“ при частично зареждане (мин)	171
Продължителност на включен режим (мин)	N/A
Емисия на въздушен акустичен шум при пране/центрофугиране (dB)	50/75
Вграден	Non
Височина (см)	84
Широчина (см)	60
Дълбочина (см)	61
Нетно тегло (±4 кг)	78
Единичен вход за вода / Двоен вход за вода	• / -
• Налично	
Електричество (V/Hz)	230 V / 50Hz
Общ ел.поток (A)	10
Обща мощност (W)	2200
Код на основния модел	958

⁽¹⁾ Разходът на енергия се базира на 220 стандартни перилни цикъла на програми за памучни тъкани при 60°C и 40°C при пълно и частично зареждане, и консумация при режими на ниска мощност. Действителният разход на енергия зависи от това по какъв начин се използва уреда.

⁽²⁾ Разходът на вода се базира на 220 стандартни перилни цикъла на програма памучни тъкани при 60°C и 40°C при пълно и частично зареждане. Действителният разход на вода зависи от това по какъв начин се използва уреда.

⁽³⁾ Програма „Стандарт 60°C памучни“ и „стандарт 40°C памучни“ са стандартните перилни програми, свързани с информацията върху етикета и фиша, подходящи за пране на нормално замърсено памучно пране и че те са най-ефективните програми, що се отнася до комбиниран разход на енергия и вода.

Техническите спецификации може да бъдат променени без предварително предупреждение с цел подобряване качеството на продукта.

Монтаж

Относно монтажа на уреда се обърнете към най-близкия упълномощен сервиз. За да подготвите уреда за употреба, прегледайте информацията в това ръководство за употреба и преди да потърсите представител на упълномощения сервиз проверете дали електрозахранването, водоподаването и канализацията са наред. Ако не са, се обадете на квалифициран техник и водопроводчик, за да ги оправи.



Подготовката на мястото и електрическата, водната и канализационната инсталация са задължение на клиента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Монтажът и свързването на електрозахранването на уреда трябва да бъдат извършени от представител на упълномощения сервиз. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от процедури, извършени от неквалифицирани лица.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди монтажа огледайте уреда за видими дефекти. Ако има такива, не го монтирайте. Повредените уреди носят риск за вашата безопасност.



Проверете дали входящият и изходящият маркуч, както и захранващият кабел не са прегънати, затиснати или премазани при наместването на продукта на мястото му след монтажа или почистването.

Подходящо място за инсталиране

- Поставете машината върху твърд под. Не поставяйте машината върху черга или подобна повърхност.
- Общото тегло на пералната машина и сушилнята - заредени на пълен капацитет - поставени една върху друга достига до около 180 килограма. Поставете уреда върху здрав, равен под, способен да издържи на това натоварване!
- Не поставяйте уреда върху захранващия кабел.
- Не монтирайте уреда на място, където температурата може да падне под 0°C.
- Поставете уреда на поне 1 см разстояние от ръба на други мебели.

Отстраняване на подсилващите опаковъчни материали

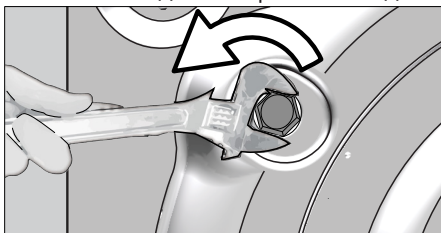
Наклонете машината назад, за да отстраните подсилващите опаковъчни материали. Отстранете подсилващите опаковъчни материали като издърпате опаковъчната лента.



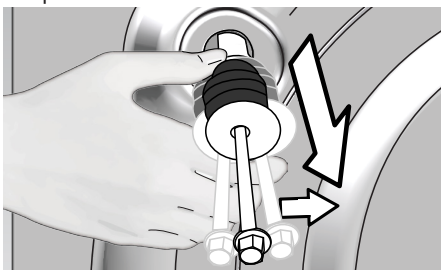
Сваляне на болтовете за транспортиране

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не сваляйте болтовете за транспортиране преди да сте свалили подсилващите опаковъчни материали.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отстранете обезопасяващите болтове за транспортиране преди да използвате пералнята! В противен случай ще повредите уреда.

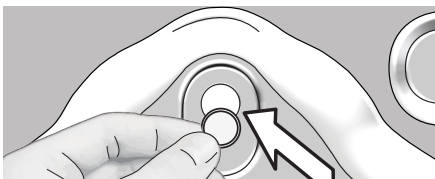
- Разхлабете винтовете с подходящ гаечен ключ докато започнат да се въртят свободно.



- Отстранете винтовете за обезопасено пренасяне като ги развиете внимателно.



- Наместете пластмасовите капачки, доставени в пакета с ръководството за употреба, в дупките от винтовете на задния панел.



Запазете болтовете за обезопасено транспортиране, за да може да ги ползвате отново, ако се налага пренасяне на машината в бъдеще.

Никога не пренасяйте уреда, без да сте завили правилно болтовете по местата им!

Свързване на водопровода



Водното налягане, необходимо за работата на уреда, трябва да е между 1 и 10 бара (0,1 – 1 МПа). За да работи пералнята ви нормално, ви е необходим дебит на водата 10 – 80 литра/минута. Ако водното налягане е твърде високо, монтирайте понижаваща налягането клапа.

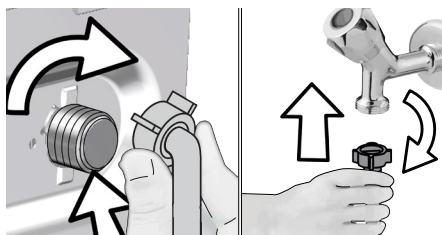


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моделите с единично водно захранване не се свързват с кран с топла вода. В този случай прането ще се повреди или уредът ще премине в режим на безопасност и няма да работи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте стари или употребявани маркучи с новия уред. Те може да направят петна по дрехите.

- Завийте всички гайки на маркуча с ръка. Никога не използвайте уред за затягането им.



- След като свържете маркучите, отворете крановете докрай и проверете за изтичане при точките на свързване. Ако има изтичане на вода, затворете крана и свалете гайката. Проверете гайката и затегнете добре уплътнението. Когато машината не се използва, дръжте крановете затворени, за да избегнете протичане на вода.

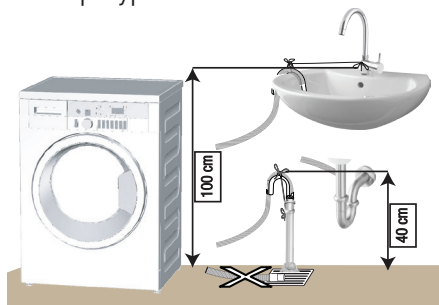
Свързване към канализационната система

- Накрайникът на изходящия маркуч трябва да е свързан директно с канала за мръсна вода или мивката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако маркучът се изтръгне от гнездото си по време на източване на водата, може да наводните дома си. Освен това съществува риск от изгаряне поради високата температура на водата! За да избегнете подобни рискове и да осигурите безопасно приемане и източване на водата в машината, затегнете накрайника на маркуча добре, така че да не може да се изтръгне

- Маркучът трябва да се инсталира на най-малко 40 см и най-много 100 см височина.
- В случай, че маркучът е повдигнат след като е поставен на нивото на земята (по-малко от 40 см над земята), източването на водата се затруднява и прането може да остане твърде мокро. Затова спазвайте височините, описани от фигурата.



- За да се избегне вливането на мръсна вода обратно в машината и да се осигури лесното ѝ източване, не пъхайте маркуча в мръсната вода и не го вкарвайте в канала по-дълбоко от 15 см. Ако е прекалено дълъг, отрежете.
- Краят на маркуча не трябва да е извит, внимавайте да не е настъпен или прегънат по пътя между канала и машината.

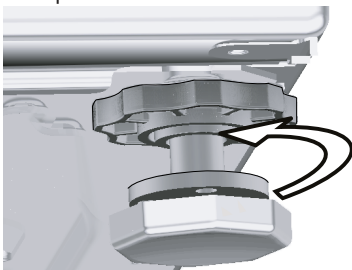
- Ако маркучът е твърде къс, използвайте оригинално удължение. Дължината на маркуча не може да надвишава 3,2 м. За да избегнете протичане на вода, свързването на удължението и дренажния маркуч на уреда трябва да бъде направено с подходяща скоба, за да не може да се откъсне и протече.

Регулиране на крачетата

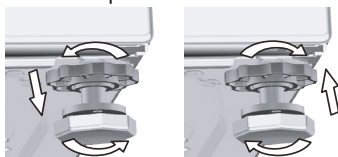


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да работи уредът безшумно, без да вибрира, трябва да стои равномерно и балансирано положение на крачетата. Балансирайте машината с тяхна помощ. В противен случай, уредът може да се размести и да започне да вибрира или да нанесе щети.

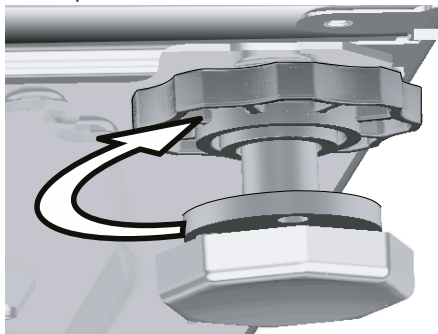
- Разхлабете с ръка гайките на крачетата.



- Регулирайте крачетата така, че уредът да е нивелиран и балансиран.



- Затегнете всички гайки отново на ръка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте никакви уреди за разхлабване на контра гайките. В противен случай ще ги повредите

Свързване към електрическата инсталация

Свържете уреда към заземен контакт, защитен с 16-амперов предпазител. Фирмата ни не носи отговорност за щети по причина - ползване на уреда без заземяване, направено съгласно местните наредби.

- Свързването трябва да е направено в съответствие с държавните стандарти.
- След монтажа, захранващият кабел трябва да бъде лесно достъпен.
- Ако стойността на захранващия предпазител или прекъсвач у дома ви е под 16 ампера, потърсете квалифициран електротехник, който да монтира 16-амперов предпазител.
- Волтажът, обозначен в „Техническите спецификации“ трябва да отговаря на вашето захранване.
- Не свързвайте уреда чрез удължител или разклонител.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреденият захранващ кабел трябва да се подмени от представител на упълномощен сервис.

Транспортиране на уреда

- Изключете уреда от контакта преди транспортиране.
- Свалете маркучите за изходяща и за входяща вода.
- Източете останалата в уреда вода.
- Монтирайте обезопасителните болтове в обратен ред на свалянето им;



Никога не пренасяйте уреда, без да сте завили правилно болтовете по местата им!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Опаковъчните материали са опасни за децата. Пазете опаковъчните материали на безопасно място, далеч от достъпа на деца.

Подготовка

Сортиране на прането

- Сортирайте прането според вида на тъканите, цвета, степента на замърсяване и допустимата температура на пране.
- Винаги спазвайте указанията върху етикета на дрехите.

СИМВОЛИ ЗА ПРАНЕ НА ДРЕХИ												
 ПРАНЕ	Символи за машинно пране	 Нормално пране	 Без гладене	 Чувствително-Деликатно пране	 Ръчно пране	 Не се пере	 Без центрофуриране					
	Температура на водата	Максимум	95°C	70°C	60°C	50°C	40°C	30°C				
		Символ(и)										
 СУШЕНЕ	Символи за сушене	 Подходящо за сушилня	 Без гладене	 Чувствително / Деликатно сушене	 Не сушете в сушилня	 Не сушете	 Неподходящо за сухо почистване					
	Настройки на сушенето	 При всякаква температура	 При висока температура	 При средна температура	 При ниска температура	 Без загряване	 Проснете за да изсушите	 Сушете легнало	 Проснете мокро за да изсушите	 Сложете легнало на сянка	 За сухо почистване	
 ГЛАДЕНЕ	Гладене -											
	Сухо или парно	Гладете на висока температура		Гладете на средна температура	Гладете на ниска температура	Не гладете		Гладете без пара				
	Максимална температура	200 °C		150 °C	110 °C							
 БЕЛИНА	 Всякаква белина е позволена	 Може да използвате белина (натриев хипохлорид)			 Не е разрешено използването на белина		 Позволявани са само белини без хлорин					

Подготовка на дрехите за пране

- Металните части в прането, като банели на сутиени или катарамии на колани ли метални копчета могат да повредят пералнята Ви. Свалете металните елементи или перете такива дрехи в торбичка за пране или калъфка за възглавница.
- Изпразнете джобовете от монети, химикалки, кламери и други подобни, изкарайте джобовете навън и ги изчеткайте. Тези предмети могат да повредят машината и да предизвикат шум по време на прането.

- Поставете малки на размер дрешки като бебешки чорапи или найлонови чорапи в торбичка за пране или калъфка за възглавница.
- Поставете пердетата в машината без да ги притискате. Свалете окачалките на пердетата.
- Закопчайте циповете, зашийте разхлабените копчета и скъсаните и разпорени места.
- Перете дрехи, означени с етикети „за машинно пране“ или „за ръчно пране“, само със съответната за тях програма.
- Не перете цветно и бяло пране заедно. Нови, тъмни дрехи могат да пуснат много боя. Перете ги отделно.
- Упоритите петна трябва да се почистят добре преди изпирането. Ако не сте сигурни, третирайте ги със сух препарат за петна.
- Използвайте само оцветители / фиксатор на цветове и препарат за отстраняване на котлен камък, подходящи за машинно пране. Винаги спазвайте указанията върху опаковката.
- Перете панталоните и деликатното пране, обърнати от опаката страна.
- Сложете дрехите от ангорска вълна във фризера за няколко часа преди пране. Това ще намали образуването на фитилчета по дрехите.
- Пране, силно напращено с материали от рода на брашно, вар, мляко на прах и др., трябва добре да се изтупа преди да се постави в уреда. В противен случай тези прахообразни вещества се натрупват по вътрешните части на машината и може да я повредят.

Съвети за пестене на енергия

- Следващата информация ще ви помогне да използвате уреда по екологичен и енергийно-ефективен начин.
- Пускайте уреда с максималния капацитет за натоварване, позволен от програмата, която сте избрали, но не го претоварвайте. Вижте „Таблица с програми и консумация“.
- Спазвайте инструкциите за температура, дадени на опаковката на препарата.
- Перете слабо замърсеното пране на ниска температура.
- Използвайте бързи програми за малки количества леко замърсено пране.
- Не използвайте предпране и висока температура за пране, което не е силно замърсено и по него няма петна.
- Ако планирате да сушите прането си в сушилнята, при изпирането изберете най-високата препоръчана скорост на центрофугиране.
- Не използвайте повече перилен препарат от препоръчаното количество, посочено на опаковката.

Зареждане на прането

- Отворете вратата за зареждане.
- Поставете прането в уреда, без да го тъпчете.
- Натиснете вратата, за да я затворите, докато чуете звук от заключване. Внимавайте прането да не бъде заципано от вратата. По време на работа на програмата вратата е заключена. Вратата може да бъде отворена известно време след като програмата свърши. Тогава можете да отворите вратата.

Правилни капацитета на прането

- Максималният капацитет на зареждане зависи от вида на прането, степента на замърсяване и желаната програмата за изпиране.
- Уредът автоматично регулира количеството вода, съобразно теглото на прането, поставено вътре.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

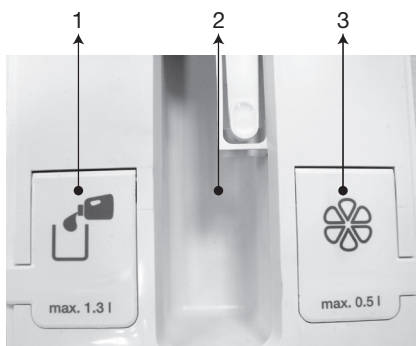
Спазвайте информацията от раздел „Таблицата с програми и консумация“. Когато уредът е претоварен, качеството на изпиране се понижава. Освен това, може да се получи шум или вибриране

Употреба на перилен препарат и омекотител



Когато използвате препарат, омекотител, препарат за колосване боя за тъкани, белина и обезцветител, препарати за премахване на котлен камък, прочетете инструкциите на производителя, на опаковката и спазвайте посочените дозировки. По възможност използвайте мерителна чашка.

Перилни препарати, омекотители и други почистващи препарати



1- Отделение за течен перилен препарат

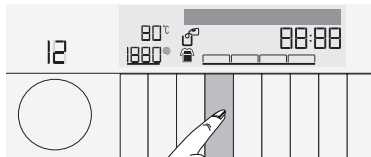
2- Отделение за перилен препарат

3- Отделение за омекотител

- Сипете перилен препарат или омекотител преди започването на програмата.
- Не оставяйте чекмеджето отворено, докато трае перилният цикъл!

- Няма отделение за предпране и опция за предпране.
- Поставете торбичката с перилен препарат или топката за пране директно с прането в машината.

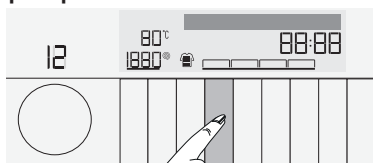
Избиране на типа перилен препарат



За програмите, за които работата на системата за дозиране е позволена, на дисплея ще започне да мига символът за препарат. Ще се изпише следният текст „Избран е течен перилен препарат“.

- За някои програми на машината, не може да бъде избран течен перилен препарат. В такива случаи трябва да се използва препарат на прах.
- След като е избрана температурата, скоростта на центрофугиране, допълнителна функция и нивото за замърсяване, програмата започва с натискане на бутона „старт/стоп“.
- Машината ще измери натоварването и ще определи количеството на перилен препарат в зависимост от количеството на прането и избраните функции. По време на прането, не може да се види поемането на препарат от машината, той се поема при пълненето с вода.

Употреба на перилен препарат при програми със система за дозиране на препарат:



Когато се изисква да се използва препарат на прах в програми, където системата за дозиране на препарат активира необходимото количество препарат, той трябва да добави в отделението за перилен препарат. След като е избрана програмата, температурата, скоростта на центрофугиране, допълнителната функция и нивото за замърсяване, натиснете бутона „старт/стоп“. Ще се изпише следният текст „Избран е перилен препарат на прах“. Програмата се стартира чрез натискане на бутона „Старт/пауза“. Препаратът се поема с наливането на вода в машината.

- Омекотителят ще се поеме през системата за дозиране на препарат.

Изчерпване на перилен препарати и/или препарат за омекотяване:

- Когато се изчерпа перилният препарат, на дисплея ще започне да мига символът за препарат, ще се покаже текст „Грешка при дозиране на перилен препарат“.



Когато препаратът се изчерпа, трябва да добавите такъв в резервоара. Вашата машина не позволява да се стартира програма, когато резервоарът за препарат е празен.

Добавяне на перилен препарат и омекотител:

- Ако перилният препарат или омекотителят се добавят в грешно отделение, вижте „Почистване на чекмеджето за препарати“.

Съвети за ефективно пране

		Дрехи	
		Светли цветове и бели	Цветни
		(Препоръчителен диапазон на температурата в зависимост от степента на замърсяване: 40-90 °C)	(Препоръчителни температурни диапазони за ниво на замърсяване: студено -40 °C)
Ниво на замърсеност	Силно замърсени (трудни за изпиране петна, като от трева, кафе, плодове и кръв.)	Може да се наложи да обработите предварително петната или да използвате предварително пране. Течните и прахообразни перилни препарати за бели дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за силно замърсено пране. Препоръчително е използването на прахообразни перилни препарати за петна от глина и пръст, както и петна, чувствителни към белина.	Течните и прахообразни перилни препарати за цветни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за силно замърсено пране. Препоръчително е използването на прахообразни перилни препарати за петна от глина и пръст, както и петна, чувствителни към белина. Трябва да се използват препарати, които не съдържат белина.
	Средно замърсени (Например, петна от допира на тялото с яки и ръкави)	Течните и прахообразни перилни препарати за бели дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за средно замърсено пране.	Течните и прахообразни перилни препарати за цветни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за средно замърсено пране. Трябва да се използват препарати, които не съдържат белина.
	Леко замърсени (Няма видими петна.)	Течните и прахообразни перилни препарати за бели дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за леко замърсено пране.	Течните и прахообразни перилни препарати за цветни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за леко замърсено пране. Трябва да се използват препарати, които не съдържат белина.

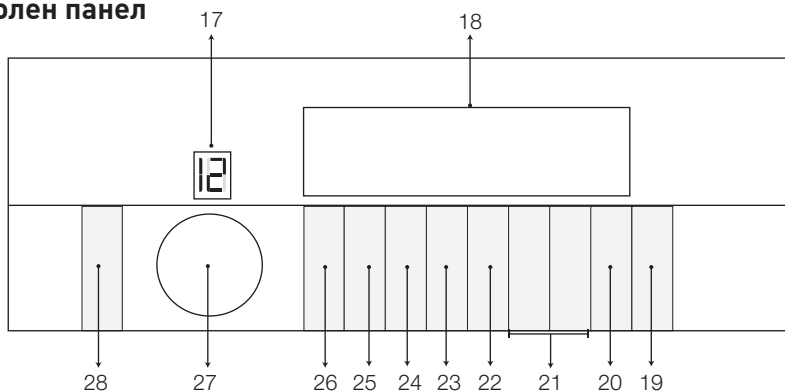
Дрехи	
Черни/тъмни дрехи	Деликатни/вълнени/коприна
	(Препоръчителни температурни диапазони за ниво на замърсяване: студено -40 °C)
	(Препоръчителен диапазон на температурата в зависимост от степента на замърсеност: студено -30 °C)
Силно замърсени (трудни за изпиране петна, като от трева, кафе, плодове и кръв.)	Течните перилни препарати за цветни и тъмни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за силно замърсено пране.
Средно замърсени (Например, петна от допира на тялото с яки и ръкави)	Течните перилни препарати за цветни и тъмни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за нормално замърсено пране.
Леко замърсени (Няма видими петна.)	Течните перилни препарати за цветни и тъмни дрехи може да се използват в дозите, препоръчани за леко замърсено пране.
	Предпочитайте течни препарати за деликатните дрехи. Вълнените и копринени дрехи трябва да се перат със специални препарати за вълна.
	Предпочитайте течни препарати за деликатните дрехи. Вълнените и копринени дрехи трябва да се перат със специални препарати за вълна.
	Предпочитайте течни препарати за деликатните дрехи. Вълнените и копринени дрехи трябва да се перат със специални препарати за вълна.



Ако ще бъде използван специален течен препарат: изберете препарата на прах и напълнете отделение номер 2 със специалния препарат. В такива случаи, не трябва да се използва функцията за забавяне във времето.

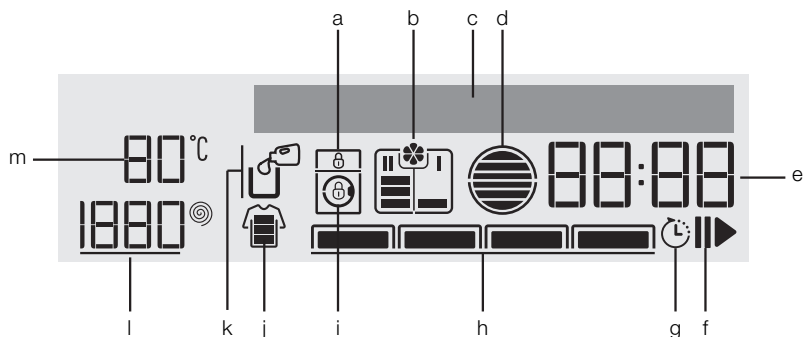
Работа с продукта

Контролен панел



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 17 - Дисплей за избор на програма | 24 - Бутон за регулиране на нивото на замърсяване |
| 18 - Дисплей | 25 - Бутон за регулиране скоростта на центрофугиране |
| 19 - Бутон „Старт/Пауза“ | 26 - Бутон за регулиране на температурата |
| 20 - Бутон за настройка на краен час | 27 - Програмен селектор |
| 21 - Бутони за допълнителна функция | 28 - Бутон „Вкл./Изкл.“ |
| 22 - Бутон за любима програма | |
| 23 - Дозирание на перилен препарат | |

Символи на дисплея



- | | |
|--|--|
| a - Индикатор на защитата срещу деца | h- Индикатор за спомагателни функции |
| b- Символ за перилен препарат на прах | i - Индикатор на заключване на вратата |
| c- Информационно прозорче на дисплея | j - Индикатор на нивото на замърсеност |
| d- Индикатор за зареждане (показва препоръчителното количество пране за зареждане) | k - Символ за течен перилен препарат |
| e- Индикатор на времето | l - Индикатор за скоростта на центрофугиране |
| f- Индикатор за „Старт/Пауза“ | m - Температурен индикатор |
| g- Индикатор на времето за край | |



Илюстрациите в този раздел са схематични и може да не съвпадат точно с тези на уреда.

Таблица с програми и консумация

BG									
Програма (°C)		Максимално натоварване (кг)	Консумация на вода (л)	Консумация на енергия (кВч)	Макс. скорост**	One Extra Rinse (Допълнително изплакване)	Silent Mode (Тих режим)	Powder & Liquid Detergent (прах & течност Перилен препарат)	Избираема настройка на температурата °C
Cotton (Памук)	90	9	70	2,03	1600	•	•	•	Студена вода-90
	60	9	70	1,33	1600	•	•	•	Студена вода-90
	40	9	70	0,93	1600	•	•	•	Студена вода-90
Cotton Eco (Еко памук)	60**	9	52	0,88	1600			*	Студена вода-60
	60**	4,5	45	0,69	1600			*	Студена вода-60
	40**	4,5	45	0,66	1600			*	Студена вода-60
HygieneCare (хигиена)	90	9	100	2,25	1600	*		•	30-90
Synthetics (Синтетика)	60	4	65	1,13	1200	•	•	•	Студена вода-60
	40	4	65	0,90	1200	•	•	•	Студена вода-60
Steam Refresh (Освежаване с пара)	-	1	1	0,17	-				-
WoolProtect (Вълнени тъкани)	40	2	45	0,35	1000	•	•	•	Студена вода-40
Bedding (Завивки)	40	-	67	0,82	1000	•	•	•	Студена вода-60
MultiSense (Автоматична програма)	40	9	****	****	1600	•	•	•	Студена вода-60
StainCare (Препарат срещу петна)	60	6	****	****	1600			•	40-90
Mini 14'	30	2	34	0,16	1400	•	•	•	Студена вода-30
Hand Wash (Ръчно пране)	30	1,5	40	0,22	1000	•		•	Студена вода-30
QuickWash 40°/40' (Бързо пране 40°/40')	40	8	55	0,65	1400			•	40
DarkCare (Грижа за тъмни дрехи)	40	4	80	0,90	1000	*	•	•	Студена вода-40
MachineCare (Почистване на барабана)	70	-	110	2,60	600	*		*	70

• : Избираемо.

* : Автоматично избирани, не могат да се отказват.

** : Програма за енергийно етикетирание (EN 60456 Ed.3)

*** : Ако максималната скорост на въртене на уреда ви е по-ниска от тази стойност, може да изберете само до максималната възможна скорост.

**** : Програмата разпознава вида и количеството пране и автоматично регулира разхода на вода, електроенергия и продължителността на програмата.

- : Виж описанието на програмата за максимален капацитет на зареждане.



** „Cotton Economic 40°C“ (Памучни еко 40°C) и „Cotton Economic 60°C“ (Памучни еко 60°C) са стандартни цикли. Тези програми са известни като стандартна програма за памук при 40°C и стандартна програма за памук при 60°C и се указват на панела със символите  .



Допълнителните функции в таблицата варират в зависимост от модела на пералнята.

Консумацията на енергия и вода и продължителността на програмата може да варират в зависимост от налягането, твърдостта и температурата на водата, външната температура, вида и количеството на прането, избора на допълнителни функции и промените в електрическото напрежение.

Може да проследите времето за изпиране на програмата, която сте избрали, на дисплея на уреда. Нормално е да има малки разлики между времето, показано на дисплея и реалното време на изпиране.

Режимите за избор за допълнителни функции могат да бъдат сменяни от производителя. Съществуващите режими за избор могат да бъдат премахнати или могат да бъдат добавени нови режими за избор.

Производителят си запазва правото да прави модификации в програмите и допълнителните функции, дадени в таблицата. Докато тези модификации няма да променят характеристиките на уреда, програмните стъпки и продължителността могат да бъдат променени.“

Памучни тъкани	Синтетични тъкани	Нежна грижа за дрехите (GentleCare)	Тъмно пране	Защита за бебето (Хигиена) (BabyProtect) (HygieneCare)	Вълнени матери	Пара	Нощен режим	Ръчно пране	Почистване на барабана	Мини 14	Мини (Mini)	Бързо пране	Ризи
Центрофу гирене	Предпране	Предпазване от намокчване	Допълнително изплакване	Изплакване	Температура	Забавяне на старта	Заключващ механизъм за защита на деца	Вкл/Изкл	Старт/Пауза	Студено	Без центрофугиране	Деликатни матери	
Автоматична програма (Autoprogramme) (Multisense)	Пране	Край (End)	Центрофугиране + Източване	Памучни еко	40° 40°	Задържане на изплакването	Избор ниво на замърсеност	Любими	Завивки				
StainCare (Препарат срещу петна)	прах & течност Перилен препарат												

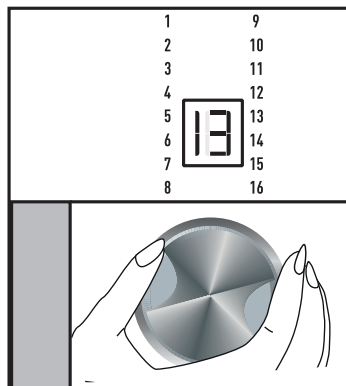
Указателни стойности за синтетични програми

	Капацитет (кг)	Консумация на вода (l)	Разход на енергия (kWh)	Продължителност на програмата (мин) *	Съдържание на остатъчна влажност (%) **	Съдържание на остатъчна влажност (%) **
					≤ 1000 rpm	> 1000 rpm
Синтетика 60	4	65	1.13	90/110	45	40
Синтетика 40	4	65	0.90	80/100	45	40

* Може да проследите времето за изпиране на програмата която сте избрали, на дисплея на пералнята. Нормално е да има малки разлики между времето, показано на дисплея, и реалното време на изпиране.

** Стойностите на съдържанието на остатъчна влажност може да са различни в зависимост от избраната скорост на центрофугиране.

Избор на програма



- Определете програмата, която съответства на типа, количеството и нивото на замърсеност на прането в съответствие с „Таблица с програми и консумация“.

	Програмите са с ограничение до най-високата скорост на центрофугиране, подходяща за съответния вид тъкани.
	При избора на програма, винаги вземайте предвид вида материята, цвета, степента на замърсеност и допустимата температура на водата.
	Винаги избирайте най-ниската подходяща температура. По-високата температура означава по-висока консумация на електроенергия.

- Изберете желаната програма чрез копчето Избор на програма.

Програми

• Cotton Eco (Еко памук)

Използвайте за пране на нормално замърсено, издръжливо памучно и ленено пране. Въпреки че пере по-дълго от всички останали програми, тя пести много електроенергия и вода. Действителната температура на водата може да се различава от посочената температура на изпиране. Когато заредите машината с по-малко пране (напр. 1/2 или по-малко от капацитета), продължителността на програмата може автоматично да се скъси. В такъв случай, консумираната енергия и вода ще

намаляят, предвид по-икономичното пране. Тази програма се предлага с модели, които имат индикатор за оставащо време.

• Cotton (Памук)

Използвайте за памучно пране (като спални чаршафи, калъфки за юргани и възглавници, кърпи, хавлии, долно бельо и др.). Прането ще бъде изпрано чрез активни перилни движения при по-дълъг перилен цикъл.

• Synthetics (Синтетика)

Използвайте за пране на синтетичните ви дрехи (ризи, блузи, смес синтетични/памучни и т.н.). Програмата пере с по-нежни движения и има по-къс перилен цикъл в сравнение с програмата за памучни тъкани.

За пердета и тюл използвайте програма за синтетични тъкани 40°C, с избрани функции предпране и предпазване от намакване. Тъй като мрежестата им структура предизвиква прекалено образуване на пяна, при прането на драперии/тюл, използвайте малко препарат в отделението за основно пране.

• WoolProtect (Вълнени тъкани)

Използвайте за пране на вълнени дрехи. Използвайте подходяща температура съобразно етикета на дрехите ви. Използвайте подходящи препарати за пране на вълнени тъкани. Вместо системата за дозиране на препарат, трябва да бъде напълнено ръчно чекмеджето за перилен препарат с подходящо количество прах или течен препарат.



APPAREL CARE

„Перилният цикъл за вълнени дрехи е тестван и одобрен от Woolmark Company за прането на продукти от вълна, при положение, че дрехите се перат съгласно инструкциите на етикета, както и тези на производителя на пералната машина. M13985 „Във Великобритания, Ирландия, Хонг Конг и Индия запазената марка на „Woolmark“ е запазена марка за сертификат.“

• Hand Wash (Ръчно пране)

Използвайте за пране на вълнени/деликатни дрехи, обозначени с етикет „Да не се пере в машина“, при които се препоръчва пране на ръка. Програмата пере с много нежни движения, с цел да не повреди дрехите.

• HygieneCare (хигиена)

Използвайте за пране на бебешки дрехи и дрехи на хора с алергии. По-дългият период на загряване и допълнителната стъпка на изплакване осигуряват по-високо ниво на хигиена.

• Bedding (Завивки)

Използвайте тази програма за пране на олекотени завивки с влакнест пълнеж, обозначени с етикет „за машинно пране“. Олекотената завивка трябва да се зареди в барабана, така че да не се повреди нито машината, нито завивката. Свалете калъфа на олекотената завивка преди да я поставите в пералнята. Сгънете завивката на две и я поставете в пералнята. Поставете завивката в машината, като внимавате да я поставите така, че да не влиза в контакт с мембраната.



Не зареждайте повече от една двойна (200 x 200 cm) олекотена завивка с влакнест строеж.

Не перете в машината олекотени завивки, възглавници и др., съдържащи памук.



ВНИМАНИЕ: Не перете артикули като килими, черги и подобни в машината, освен пухени артикули. Това води до перманентна повреда в машината.

• Spin+Pump (Центрофугиране + изпомпване)

Използвайте за източване на водата от машината.

• Rinsing (Изплакване)

Използвайте, когато искате да изплакнете или да колосате отделно.

• Steam Refresh (Освежаване с пара)

Използвайте тази програма за намаляване на гънките и при гладене на пране, съдържащо малко количество памук, за синтетично или смесено пране.



Заредете само половината капацитет, посочен за избраната програма.

Когато програмата е избрана, е нормално да се чува шум от кипене на вода, тъй като генераторът кипва водата, за да се получи пара.

• Mini 14'

Използвайте за бързо изпиране на леко замърсено памучно пране без петна.

• MultiSense (Автоматична програма)

Използвайте тази програма за пране на често използвани памучни, синтетични или смесени (памучни+синтетични) дрехи. Програмата разпознава вида и количеството пране и автоматично регулира разхода на вода и продължителността на програмата.



ВНИМАНИЕ: Не перете вълнени или деликатни дрехи с тази програма.

Изберете подходяща температура, ако температурата, показана на дисплея не е съвместима с предупрежденията на етикета на дрехата.

Максималната температура на пране на автоматичната програма в зависимост от степента на замърсеност и типа на прането, е 60°C. Изпирането може да не е на желаното ниво за силно замърсени бели дрехи и упорити петна (яки, ухабени чорапи, петна от пот и др.). В този случай се препоръчва да изберете програма „Памук“ с предпране и да настроите температурата на 50-60°C. Много видове дрехи се разпознават правилно и изпират надеждно с автоматичната програма.

• QuickWash 40°/40' (Бързо пране 40° / 40')

Използвайте за бързо изпиране на леко замърсено и памучно пране без петна.

• DarkCare (Грижа за тъмни дрехи)

Използвайте тази програма за изпиране на тъмни на цвят **памучни и синтетични** материи или за пране, което не искате да избелее. Изпирането се извършва с леко механично движение при ниска температура. При изпиране на тъмни дрехи се препоръчва използването на течен перилен препарат или препарат за вълна.

• MachineCare (Почистване на барабана)

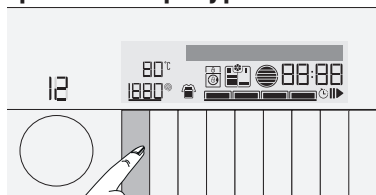
Използвайте редовно (веднъж на всеки 1-2 месеца), за да почистите барабана и осигурите необходимата хигиена. Пуснете програмата без да има пране в машината. За по-добри резултати, сложете прахообразен препарат за котлен камък в отделението за препарат номер „2“. Когато програмата завърши, оставете вратата леко открената, за да може вътрешността да изсъхне.



Това не е перилна програма. Това е програма за поддръжка.

Не пускайте програмата с дрехи в пералнята. Ако се опитате да направите това, пералнята автоматично разбира, че в нея има нещо и спира програмата.

Избор на температура

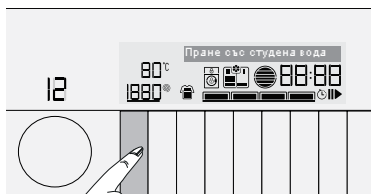


Когато избирате нова програма, температурният индикатор показва препоръчителната за нея температура. Възможно е препоръчителната стойност на температурата да не е максималната температура, която може да бъде избрана за текущата програма.

Натиснете бутона **Температурна настройка**, за да промените температурата. Температурата се понижава на интервали от 10°C.



С бутона за регулиране на температурата може само да се понижава температурата.



Най-накрая на дисплея се показва символ „--“, обозначаващ студено изпиране. На дисплея се показва надпис „Cold Wash“ (Изпиране със студена вода).



Символът „--“ ще се покаже за програмите, където регулирането на температурата не е възможно. При натискане на бутона за регулиране на температурата, на дисплея се показва надпис „Unadjustable“ (Не може да се настрои).

Можете да промените температурата и след стартиране на изпирането, когато това е подходящо.



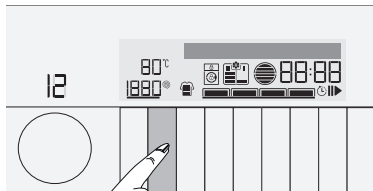
Ако стигнете до опция за пране със студена вода и натиснете отново бутона за регулиране на температурата, на дисплея се изписва препоръчителната максимална температура за избраната програма. За да намалите температурата, натиснете отново бутона за регулиране на температурата.

Избор на скорост на въртене

При избора на нова програма, индикаторът за **скорост на центрофугиране** показва максималната скорост на въртене за избраната програма.



Възможно е препоръчителната стойност на въртене да не е максималната, която може да бъде избрана за текущата програма.



Натиснете бутона **Настройка на скорост за центрофугиране**, за да промените скоростта на центрофугиране. Скоростта на центрофугиране постепенно намалява. След това, в зависимост от модела на уреда, на дисплея се изписва „Задържане на изплакването“ и „Без центрофугиране“.



Бутонът за регулиране скоростта за центрофугиране служи само за понижаване на скоростта на въртене.

Опцията за задържане на изплакването се обозначава със символ „I _“ , а опцията без центрофугиране със символ „_ _“.

Ако не искате да извадите дрехите веднага след приключване на програмата, може да използвате функция **Задържане на изплакването**, за да предпазите дрехите от измачкване при липсата на вода в машината.



Тази функция задържа прането в последната вода от изплакването. Ако желаете да центрофугирате прането след функция „Задържане на изплакването“ :

- Настройте **Скорост на центрофугиране**.

- Натиснете бутона **Start / Pause**.

Програмата продължава. Машината източва водата и центрофугира прането.



Ако желаете да източите водата в края на програмата без центрофугиране, изберете функцията **Без центрофуга**.

Задържане на изплакването (Rinse Hold))

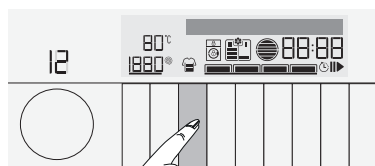
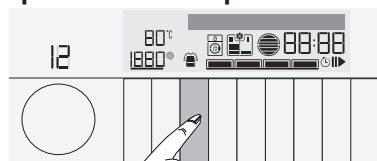
Ако не желаете да извадите дрехите веднага след приключване на програмата, може да използвате функция „Задържане на изплакването“, за да предпазите дрехите от измачкване при липсата на вода в машината. Ако искате да източите водата без центрофугиране, след завършване на този процес натиснете бутон „Старт/Пауза“. Програмата продължава работа и спира след източването на водата. Ако желаете да центрофугирате задържаното във водата пране, регулирайте скоростта на центрофугиране и натиснете бутона „Старт/Пауза“. Програмата продължава. Водата се източва, прането се центрофугира, а програмата завършва.



Символът „- -“ ще се покаже за програмите, при които регулирането на скоростта на центрофугиране не е възможно. При натискане на бутона за регулиране на температурата, на дисплея се показва надпис „Non-adjustable“ (Не може да се настрои).

Можете да промените скоростта на въртене и след стартиране на изпирането.

Избор ниво на замърсеност



Когато избирате нова програма, индикаторът за ниво на замърсяване показва препоръчителното за тази програма ниво на замърсяване. За да промените нивото на замърсяване, натиснете бутона за регулиране на нивото на замърсяване.



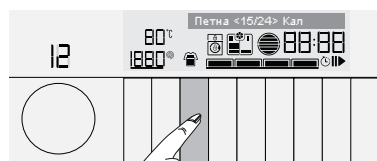
С бутона за регулиране на нивото на замърсяване може само да се понижава нивото на замърсяване.

Една черта означава „леко замърсено“, две черти „средно замърсено“, а три черти „силно замърсено“.



Ако потребителят се опита да избере ниво на замърсяване, което не е подходящо за избраната програма, на дисплея се изписва „Unadjustable“ (Не може да се настрои).

StainCare (Препарат срещу петна (Избор на ниво на петната))



Тази машина има специална програма за петна, която дава възможност за отстраняване на различен вид петна по най-ефикасен начин. Използвайте тази програма само за пране на памучни тъкани с устойчиви цветове, не перете деликатни, пигментиращи дрехи и пране с тази програма. Преди изпиране трябва да се проверят етикетите на дрехите, (препоръчано за памучни ризи, панталони, къси панталони, тениски, бебешки дрехи, пижами, престилки, покривки, завивки, пухени завивки, чаршафи, калъфки, кърпи за баня и плаж, кърпи, чорапи, памучно бельо, които са подходящи за пране при висока температура и продължително време).



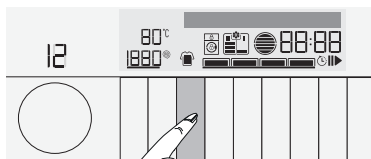
Преди да перете, подложете прането на предварителна обработка в зависимост от вида на петната.

В програмата за петна, можете да изберете вида на петната от 24 различни вида петна. В зависимост от избраното ниво на петното, са изработени специални програми за изпиране, с продължителност на задържане на изплакването, действия за изпиране, продължителност на изпиране и изплакване.

Редът за показване на видовете петна върху дисплея е както следва (от ляво на дясно)

От изпотяване	Мръсна яка	Чай	Кафе
Храна	Флодов сок	Кетчуп	Майонеза
Дресинг за салатата	Грим	Петна от кръв	Червено вино

Петна от шоколад	Петна от пудинг	Петна от кал	Петна от трева
Бebешка храна	Яйца	Машинно масло	Колосване
Масло	Конфитюр	Къри сос	Въглища

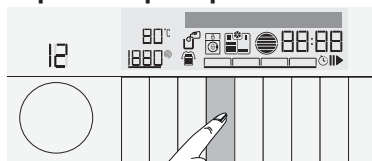


- Изберете програма за изпиране на петна.
- Изберете петното, което искате да изперете, натискайки бутона за настройка на нивото на замърсяване.
- Прочетете етикетите на дрехите внимателно и проверете дали сте задали правилната температура и скорост на центрофугиране.
- В програма за отстраняване на петна не може да бъде добавена друга функция, освен такава против намачкване на дрехите и задържане на изплакването.

Общи съвети за отстраняване на петна

- Не чакайте прекалено дълго, за да почистите пране с петна, обработвайте го така, както е препоръчано в съответствие с вида на петното докато е още прясно.
- Обработвайте предварително петното с помощта на специална течност или прах за отстраняване на петна, течен препарат или паста, която се приготвя с малко количество препарат на прах.
- При обработване на петна, чиито произход ви е неизвестен, е препоръчително да използвате студена вода.
- Преди да започнете да обработвате петната, прочетете етикета върху дрехата, за да се уверите, че не съществуват условия, при които дрехата може да се повреди.
- Отстраняването на петна може да доведе до обезцветяване на плата, за да го тествате, нанесете малко количество препарат за отстраняване на петна върху невидима част от тъканта (от обратната страна до шевовете).
- След като сте обработили предварително, изплакнете добре дрехата и я изперете нормално в перална машина.

Дозиране на течен перилен препарат



Монтаж:

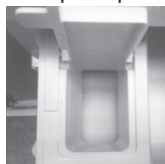
Включете машината, натискайки бутона „Вкл./Изкл.“.

За програмите, в които се използва системата за дозиране, на дисплея ще започне да мига символът за препарат. Ще се изпише следният текст „Изберете течен перилен препарат“.

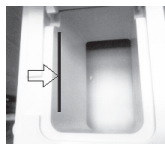
Добавяне на течен перилен препарат и омекотител



- Отворете чекмеджето за препарати.



- За да напълните отделението с течен препарат/омекотител, отворете капачето на съответното отделение.



- Уверете се, че поставеният препарат не надвишава нивото, маркирано с линия.



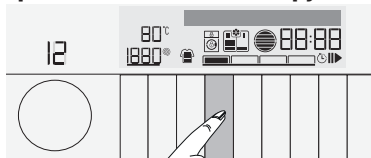
- Затворете капачето.

- Бавно затворете чекмеджето за препарат.
- След като затворите чекмеджето за препарат, символът за перилен препарат ще започне да свети постоянно.
- Показва, че отделенията са пълни и чекмеджето е затворено.
- За цветно и бяло пране, се препоръчва в отделението да се постави често използван течен перилен препарат.
- Въпреки че отделенията с препарати са пълни, ако чекмеджето за перилен препарат не е напълно затворено, то символът за препарат ще продължава да мига. Уверете се, че чекмеджето е прибрано напълно на мястото си, като го притиснете.



- Когато чекмеджето за препарат е пълно с перилен препарат и/или омекотител:
 - а- Не дърпайте машината,
 - б- Не я местете,
 - с- Не клатете машината настрани или назад.
- За да направите това, първо трябва да извадите чекмеджето от машината.
- Ако желаете да се изпълни програма с празно чекмедже, трябва да натиснете бутона „перилен препарат на прах“.

Избор на допълнителни функции



Изберете желаните допълнителни функции преди стартиране на програмата. Когато се избере програма, рамките на символите на допълнителните функции, които могат да бъдат избрани с нея се осветяват. Когато изберете дадена допълнителна функция, вътрешността на нейния символ също се осветява, а името на функцията се изписва на дисплея за 3 секунди.



Рамката на допълнителна функция, която не може да бъде избрана с текущата програма, не свети. При натискане на бутона на такава допълнителна функция, на дисплея се изписва „Non-adjustable“ (Не може да се настрои) за 3 секунди.

Рамките на допълнителните функции, подходящи за текущата програма остават осветени след стартиране на изпирането. Можете да изберете или да откажете допълнителните функции, чиито рамки светят. Ако перилният цикъл е достигнал до точка, в която не можете да промените дадена допълнителна функция, рамката на тази функция изгасва.



Някои функции не могат да се избират заедно. Ако е избрана втора допълнителна функция в противоречие с първата функция, избрана при стартирането на уреда, избраната първо функция бива отказана, а втората избрана допълнителна функция остава активна. Ако желаете например да изберете „Бързо пране“ след като сте избрали „Допълнителна вода“, опцията „Допълнителна вода“ ще бъде отменена, а ще остане активна опцията „Бързо пране“.



Допълнителните функции, които са несъвместими с избраната програма, не могат да бъдат избрани. (Вижте „Таблица с програми и консумация“.)

Някои програми имат допълнителни функции, които трябва да работят едновременно. Тези функции не могат да бъдат отказвани. Рамката на допълнителната функция не свети, а само вътрешността на нейния символ свети.

• One Extra Rinse Допълнително изплакване

Тази функция позволява на уреда да направи друго изплакване в допълнение към това, което вече е направено след основното пране. По този начин може да бъде намален рискът от въздействие върху чувствителна кожа (бебета, алергична кожа и пр.) от минималните остатъци на перилен препарат върху прането.

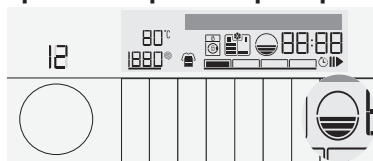


Като натиснете за първи път, ще добавите единично изплакване, с натискането втори път, ще добавите двойно изплакване. С третото натискане, ще откажете операцията.

• Silent Mode (Тих режим)

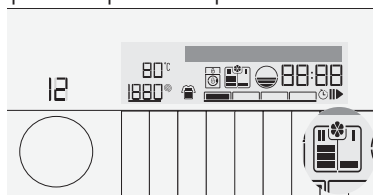
Използвайте за пране на памучни тъкани с по-малък разход на енергия и без шум. Стъпките за центрофугиране са отказани, за постигане на напълно безшумно пране, а цикълът завършва със стъпка за задържане на изплакването. След завършване на програмата, се пуска цикъл за центрофуга, за да се центрофугира прането.

Препоръчителни количества пране и перилен препарат



Количеството заредено пране се замерва при отворена врата, а индикаторът на зареждането показва количеството.

Тази информация изчезва от дисплей при затваряне на вратата.



Когато е избран препарат на прах: Индикаторът на препаратата показва препоръчителното количество препарат според избраната програма, ниво на замърсяване и количеството пране.

Една черта отговаря на една пълна мерителна чашка препарат (мерителната чашка се доставя с продукта).

Ако използвате течен перилен препарат, следвайте количествата, препоръчани от производителя на препаратата в зависимост от нивото на замърсеност.



СЕНЗОР ЗА НАТОВАРВАНЕ НА МАШИНАТА:

Тъй като сензорът за натоварване на машината се предлага само за някои модели, на вашия модел може да няма такъв. Количеството на товара не се измерва в продукти без сензор за натоварване. Препоръчителното количество за натоварване е показано на екрана. Екранът показва символа „Full Load“ (пълно натоварване) ● за програми за памук или подобни, символа „Half Load“ (половин натоварване) ◐ за програми за синтетични тъкани или подобни, и символа „Less Load“ (малко натоварване) ○ за програми за вълнени или подобни материали.

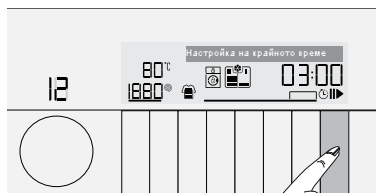
Дисплей на времето (End time setting)

Оставащото време до края на програмата по време на нейната работа се изписва като „01:30“ във формат на часове и минути.



Времето за изпълнение на програмата може да бъде различно от стойностите в раздел „Таблица на програмите и консумацията“, в зависимост от водното налягане, твърдостта и температурата на водата, околната температура, количеството и типа на прането, избраните допълнителни функции и промените в напрежението.

Краен час



Чрез функцията за краен час стартирането на програмата може да бъде забавено с до 24 часа. След като натиснете бутона за време за край, на дисплея се изписва ориентировъчно време за край. Ако

е крайният час може да се регулира, то индикаторът за краен час светва. На дисплея се изписва „End Time Setting“ (Настройка на краен час).



За да се активира функцията за време за край и програмата да завърши в края на посоченото време, след като настроите продължителността, бутонът „Старт/Пауза“ ще светне.

Ако желаете да откажете функция „Краен час“, натиснете бутон „Краен час“ докато индикаторът за краен час изчезне или натиснете бутон „Вкл./Изкл.“, за да изключите и включите отново машината.



Не използвайте течни перилни препарати, когато активирате функцията за време за край! Съществува опасност да останат петна по дрехите.

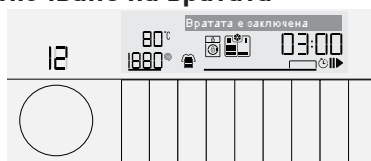
- Отворете вратата, поставете прането, сложете перилния препарат и т.н.
- Изберете програмата за пране, температурата, скоростта на центрофугиране и ако е необходимо допълнителни функции.
- Изберете желанния краен час с натискане на бутон **Време за край**. Индикаторът на **Време за край** светва.
- Натиснете бутон **Старт / Пауза**. Започва отмерване на времето. Започва да примигва знакът „:“ в средата на крайния час.



Може да бъде заредено допълнително пране по време на обратното броене за **Време за край**. В края на обратното броене символът за време за край изчезва, перилният цикъл стартира, а на дисплея се изписва продължителността на избраната програма.

Когато приключи изборът за **Време за край**, част, изписван на дисплея показва крайния час плюс продължителността на избраната програма.

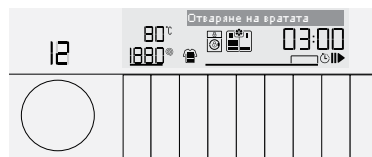
Заклучване на вратата



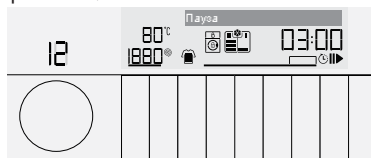
Вратата на машината е оборудвана със заключваща система, за да не може да бъде отворена в случай на неподходящо ниво на водата. При заключването на вратата на дисплея се изписва „Door Locked“ („Вратата е заключена“). На дисплея ще се покаже индикаторът за заключване на вратата.

Промяна на настройките след стартиране на програмата

Добавяне на пране след стартиране на програмата:



Ако нивото на водата в машината е подходящо, когато натиснете бутон „Старт / Пауза“, на дисплея ще се изпише „Opening door“ („Отваряне на вратата“).



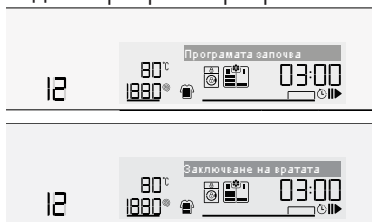
Ако нивото на водата в машината не е подходящо, когато натиснете бутон „Старт / Пауза“, дисплеят ще ви покаже, че вратата е заключена.

Превключване на пералнята в режим на пауза:

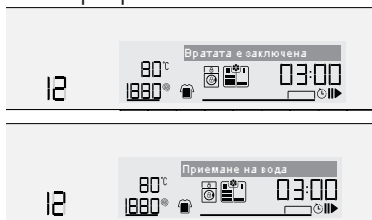
Натиснете бутона „Старт/Пауза“, за да превключите машината в режим пауза. Индикаторът за начало ще изчезне, ще светне индикатор за изчакване и ще се изпише текстът „В режим на готовност“.

Стартиране на програма

- Натиснете бутон **Старт / Пауза**, за да стартирате програмата.



- Индикаторът за старт светва, за да покаже, че програмата е започнала. На дисплея за 3 секунди се изписва „Programme starts“ (Програмата стартира).
- Вратата за зареждане е заключена. При заключването на вратата на дисплея се изписва „Locking Door“ („Заклучване на вратата“).
- На дисплея се показва стъпката от програмата.



Промяна на избраната програма след нейното стартиране:

Промяна на програмата не е разрешена по времето, докато тя се изпълнява.

Ако завъртите **Селектора на програмите** през време на работа на програмата, на дисплея се извежда надпис „Switch to Standby“ („Минете в режим на готовност“).

Можете да изберете нова програма след като превключите текущата програма в режим на пауза.



Избраната програма започва отначало.

Промяна на допълнителните функции, скоростта и температурата

В зависимост от стъпката, която е достигнала програмата, може да откажете или да активирате допълнителните функции. Вижте „Избор на допълнителни функции“. Освен това, можете да смените настройките за скорост и температура. Вижте „Избор на скорост на въртене“ и „Избор на температура“.



Вратата за зареждане не се отваря, ако температурата на водата в машината е висока или нивото на водата е над базовата линия на вратата за зареждане

Заклучващ механизъм за защита на деца

Използвайте механизма за защита на деца, за да предпазите децата от игра с уреда. По този начин ще избегнете внасянето на промени в текущата програма.



Може да включите и изключите машината от бутон **Вкл./Изкл.**, при активирана защита от деца. Когато включите машината отново, програмата продължава оттам, откъдето е спряла.

Когато е активирана блокировката за деца, ако бъдат натиснати бутони, ще се чуе звуково предупреждение. Звуковото предупреждение ще бъде отменено, ако бутоните бъдат натиснати 5 пъти поред. Върху линията за инструкции ще остане текста на предупреждението.

За да активирате механизма за защита за деца:



1. Натиснете и задръжте бутона за допълнителна функция 1 за 3 секунди. След като обратното броене „Child Lock : 3и-2и-1и“ на дисплея приключи, ще се изпише „Child Lock Enabled“ („Активирана защита за деца“). Можете да освободите бутон за допълнителна функция 1, когато това предупреждение е показано.



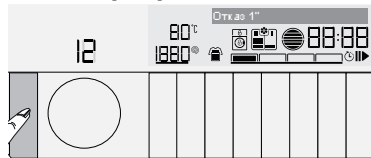
Ако натиснете някой бутон след като защитата за деца е активирана, на дисплея се изписва „Child Lock Enabled“ („Активирана защита за деца“).

За да деактивирате механизма за защитата за деца:



1. Натиснете и задръжте бутона за допълнителна функция 1 за 3 секунди. След като обратното броене „Child Lock: След като обратното броене „Child Lock : 3и-2и-1и“ на дисплея приключи, ще се изпише „Child Lock Disabled“ („Деактивирана защита за деца“) и ще светне индикаторът на защитата за деца.

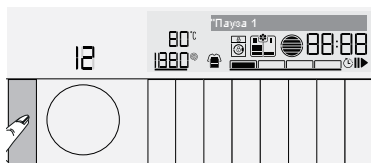
Отмяна на програма



Програмата бива отказана, когато машината бъде изключена и включена отново. Натиснете и задръжте бутон „Вкл. / Изкл.“ за 3 секунди. След като обратното броене „Cancel 3”-2”-1” на дисплея приключи, машината се изключва.



Ако натиснете бутон „Вкл. / Изкл.“ при активирана защита за деца, програмата няма да бъде отказана. Трябва първо да откажете защитата за деца. Показва се обратно отброяване „Standby 3и-2и-1и“.



Ако желаете да отворите вратата след като сте отказали програмата, но това не е възможно тъй като нивото на водата в машината надвишава нивото на вратата, то завъртете селектора на програмите на „Изпомпване+центрифугиране“ и източете водата от машината.

Край на програмата

След завършване на програмата на дисплея се изписва „Прането може да бъде извадено“.

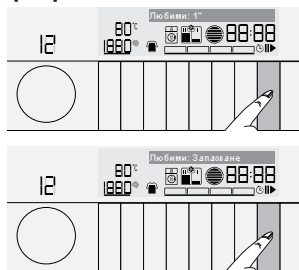
Ако не натиснете никакъв бутон в рамките на 10 минути, машината преминава в режим на готовност. Дисплеят и всички индикатори се изключват.

Ако натиснете произволен бутон или завъртите бутон **Избор на програма**, когато машината е в режим на готовност, на дисплея се показват завършените програмни стъпки.

Настройка на любима програма

Можете да създадете любима програма, като запаметите често използвана програма, заедно с други настройки. Използвайте тази функция, когато искате бързо да изберете същите настройки, които използвате за често пусканото пране. Любимата програмата остава с фабричната настройка, докато направите нова настройка за любима програма.

За да запаметите нова любима програма:

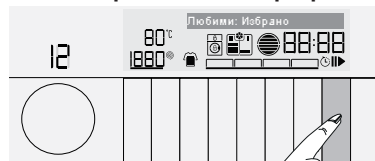


- Изберете желаната програма, температура, скорост на центрофугиране, степен на замърсеност и допълнителни функции.
- Задръжте бутон **Любима програма** натиснат за 3 секунди.
- Обратно отброяване „Favourite: 3и-2и-1и“ „Любима програма: Запазване“ ще се покаже на дисплея.



Ако запаметяването е неуспешно на дисплея се изписва „Любима програма: не е запаметена“.

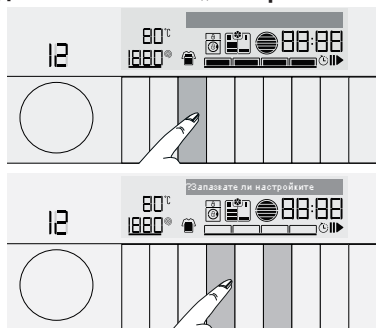
За да изберете любима програма:



- Натиснете бутон **„Любима програма“**. На екрана се показва „Избрана любима програма“.
- Програмата и останалите настройки, запаметени като любими се показват на дисплея.
- Натиснете бутон **„Старт/Пауза“**, за да стартирате любимата програма.

Отваряне на меню „Настройки“

Можете да извършите следните действия в меню „Настройки“:

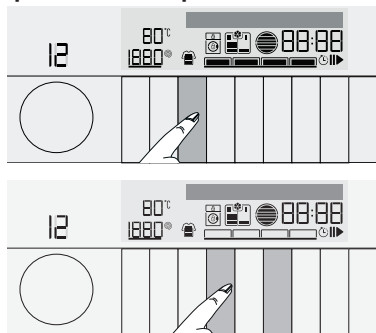


- Промяна на избрания език
- Промяна на настройката за яркост на екрана
- Промяна на нивото за сила на звука
- Възстановяване на фабричните настройки

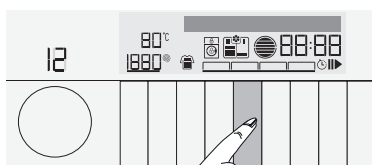
Настройване на количеството препарат

За да отворите меню „Настройки“, натиснете и задръжте бутона „Ниво на замърсяване“ за 3 секунди. Ще се покаже менюто „Настройки на звука“. За да се придвижвате през менюто, използвайте бутоните за 1-ва и 3-та допълнителни функции.

Промяна на избрания език



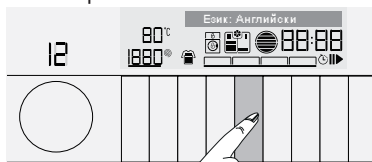
- За да отворите меню „Настройки“, натиснете и задръжте бутона „Ниво на замърсяване“ за 3 секунди. За да отворите менюто „Език“, използвайте бутоните за 1-ва и 3-та допълнителни функции.



- Натиснете 2-ри бутон за допълнителна функция, докато върху дисплея в менюто за избор на език се покаже желаният език.

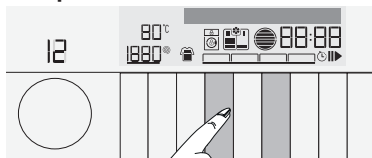


- Когато върху дисплея в менюто за избор на език се покаже желаният език, натиснете 1-ви или 3-ти бутон за допълнителна функция. На дисплея ще се покаже „Запазвате ли настройките“

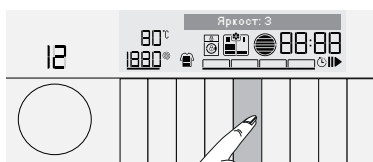


- Натискайки бутон за втора допълнителна функция, ще запаметите настройките.

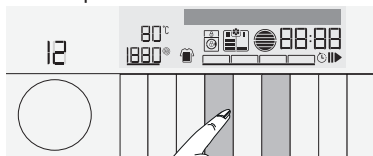
Промяна на настройката за яркост на екрана



- За да отворите меню „Настройки“, натиснете и задръжте бутона „Ниво на замърсяване“ за 3 секунди. За да отворите менюто „Яркост“, използвайте бутоните за 1-ва и 3-та допълнителни функции.

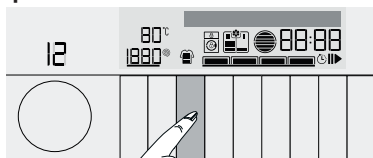


- Натиснете 2-ри бутон за допълнителна функция, докато върху дисплея в менюто за яркост се покаже желаното ниво на яркост.

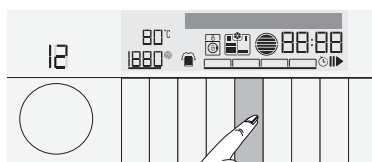


- Когато върху дисплея в менюто за яркост се покаже желаното ниво за яркост, натиснете 1-ви или 3-ти бутон за допълнителна функция. Желаното ниво за яркост ще бъде запазено.

Промяна на нивото за сила на звука



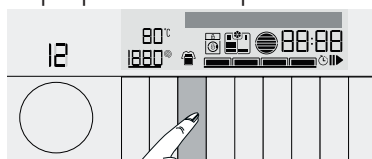
- За да отворите меню „Настройки“, натиснете и задръжте бутона „Ниво на замърсяване“ за 3 секунди. За да отворите менюто „Сила на звука“, използвайте бутоните за 1-ва и 3-та допълнителни функции.



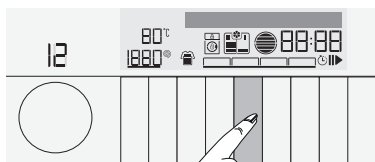
- Настройките за сила на звука могат да бъдат високи и ниски. Менюто ще се отвори показвайки последно използваното ниво на звука. Натиснете 2-ри бутон за допълнителна функция, докато се покаже желаното ниво. Желаното ниво за сила на звука ще бъде запазено.

Възстановяване на фабричните настройки

- Език на дисплея става езикът, който сте избрали при първоначалното пускане на машината;
- Яростта е настроена на максимално ниво;
- Ще бъде зададено високо ниво за сила на звука.
- Настройката за любима програма се връща към фабричните настройки.



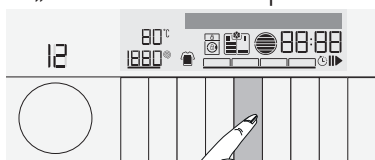
- За да отворите меню „Настройки“, натиснете и задръжте бутона „Ниво на замърсяване“ за 3 секунди. За да отворите менюто „Фабрични настройки“, използвайте бутоните за 1-ва и 3-та допълнителни функции.



- Натиснете 2-ри бутон за допълнителна функция, за да възстановите фабричните настройки.



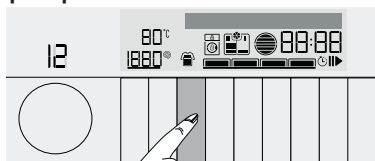
- За да възстановите фабричните настройки, използвайте бутоните за 1-ва и 3-та допълнителни функции. На дисплея ще се покаже „Запазвате ли настройките“



- Натискайки бутон за втора допълнителна функция, ще запазите настройките

Настройки на менюто за дозиране на течен препарат:

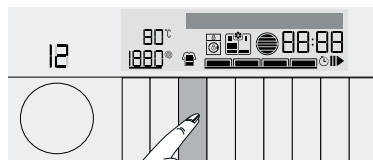
Промяна на количеството на препарата:



- Потребителят може да промени количеството на препарата в зависимост от свойствата на текущия препарат, който се използва.

- Отворете менюто за настройки, изберете „Detergent amount <ml>“ („Количество препарат <ml>“) и увеличете или намалете количеството. Количеството може да се променя между 20 ml и 130 ml.
- Количеството препарат, което ще се използва по време на прането, ще се определи автоматично на базата на тази стойност и избраната програма, количество на прането и нивото на замърсяване.

Промяна на количеството на омекотителя:



- Потребителят може да промени количеството на омекотителя в зависимост от свойствата на омекотителя, който се използва.
- Отворете менюто за настройки, изберете „Softener amount <ml>“ („Количество омекотител <ml>“) и увеличете или намалете количеството. Количеството може да се променя между 20 ml и 80 ml.
- Количеството омекотител, което ще се използва по време на прането, ще се определи автоматично на базата на тази стойност, избраната програма и количеството на прането.
- Ако не желаете да използвате омекотител по време на прането, натиснете „Cancel“ (отказ) от менюто.

Машината е оборудвана с

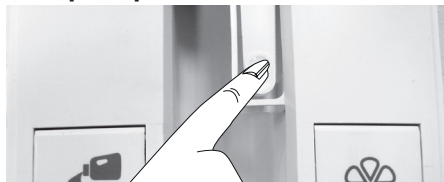
„Режим на готовност“

В случай, че не стартирате никаква програма или изчаквате, без да извършвате никакви действия, когато машината е включена от бутон „Вкл./Изкл.“ или докато е в избираща стъпка или не се извърши никакво действие в рамките на около 2 минути след като избраната програма е свършила, машината ви автоматично ще се превключи в режим на готовност. Яркостта на индикаторната светлина намалява. Освен това, ако уредът е оборудван с дисплей, показващ продължителността на програмата, този дисплей ще се изключи напълно. В случай, че завъртите копчето за избор на програма или натиснете някой бутон, светлините и дисплеят ще се върнат в предишното си състояние. Направените при излизането от енергоспестяващ режим настройки може да се променят. Проверете съответствието на настройките при стартиране на програмата. При необходимост, пренастройте. Това не е повреда.

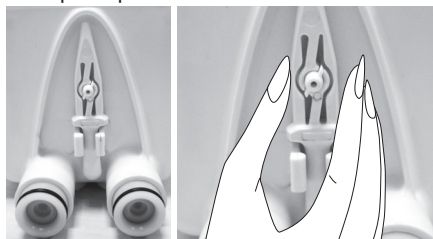
Поддръжка и почистване

Ако уредът се почиства редовно, оперативният му живот се удължава, а често срещаните проблеми ще намаляят.

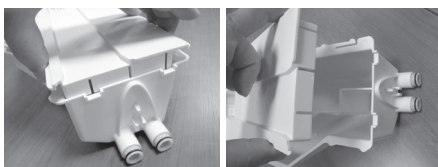
Почистване на чекмеджето за препарати



- Почистване на чекмеджето за препарати.



- Сглобката, намираща се зад чекмеджето, трябва да бъде извадена от слота си.
- Отделението за перилен препарат, което ще се изпразва, да се постави с дупката върху контейнера.
- Сглобката се поставя обратно в слота зад отделението за препарат.
- Препаратът започва да тече в контейнера.
- Повторете същата процедура за омекотителя.



- Премахнете горния капак на отделението за препарат и измийте чекмеджето отвътре.
- След като го измиете, поставете капака обратно на мястото му.
- Премахнете горния капак на отделението за препарат и измийте чекмеджето отвътре.
- След като го измиете, поставете капака обратно на мястото му.
- Върнете обратно чекмеджето.

Почистване на вратата и барабана

За уреди с програма за почистване на барабана, вижте „Работа с уреда - Програми“.

За уреди без програма за почистване на барабана, следвайте посочените по-долу стъпки **за почистване на барабана:**

Изберете допълнителни функции за **Допълнително вода** или **Допълнително изплакване**. Използвайте **програмата** за памучни материи без предпране. Задайте **температурата на препоръчаното ниво, отбелязано върху почистващия препарат, който може да се получи от упълномощените сервиси**. Стартирайте процедурата **без пране в уреда**. Преди да стартирате програмата, поставете 1 опаковка от специалния препарат за почистване на барабани (ако не можете да се снабдите със специален препарат, поставете макс. 100 гр. препарат срещу котлен камък) в отделението за перилен препарат за главното пране (отделение №2). Ако препаратът срещу котлен камък е под формата на таблетки, поставете само една таблетка в отделение №2. След като програмата приключи,

подсушете вътрешността на барабана с чиста кърпа.



Повтаряйте процедурата по почистване на барабана на всеки 2 месеца.

Използвайте препарат срещу котлен камък, подходящ за перални машини.



След всяко изпиране проверявайте дали няма останали чужди вещества по барабана.

Ако отворите на барабана, показани на фигурата, са запушени, ги отпушете с помощта на клечка за зъби.

Металните чужди вещества ще доведат до петна от ръжда по барабана. Почистете петната по барабана с помощта на почистващи вещества, подходящи за използване върху неръждаема стомана.

Никога не използвайте тел за почистване или стоманена тел. Те ще повредят боядисаните, хромираните и пластмасови повърхности.

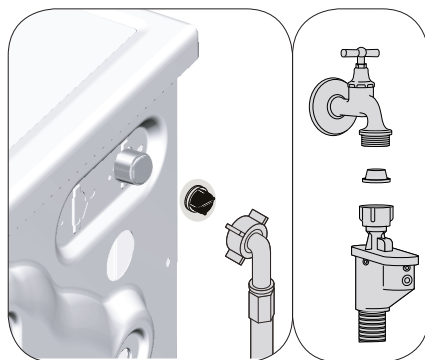
Почистване на корпуса и контролния панел

Избършете корпуса на уреда със сапунена вода или неабразивен гелообразен препарат при необходимост, след което подсушете с мека кърпа.

Използвайте само мека и влажна кърпа, за да почистите контролния панел.

Почистване на филтрите за входящата вода.

В края на всеки отвор за входяща вода, отзад на уреда, и в края на всеки входящ маркуч, който се свързва с крана, има филтър. Тези филтри пречат на чужди тела и замърсители във водата да влизат в уреда. Филтрите трябва да се почистват, тъй като те постоянно се замърсяват.



- Затворете крановете.
- Свалете накрайниците на маркучите за входящата вода, за да стигнете до филтрите в клапите за входящата вода. Почистете ги с подходяща четка. Ако филтрите са прекалено замърсени, отстранете ги с клещи и почистете гнездата им.
- Извадете филтрите от правите накрайници на маркучите за входяща вода, заедно с уплътнителите, и ги почистете цялостно под течаща вода.
- Сменете уплътненията и филтрите внимателно и ги затегнете с гайките им.

Източване на остатъчна вода и почистване на филтъра на помпата

Филтриращата система на вашия уред предпазва твърдите предмети като копчета, монети и конци от заклещване в перката на помпата при източване на водата от пералнята. По този начин водата се източва безпроблемно, а работният живот на помпата се удължава. Ако уредът ви не изпомпва водата, възможно е филтърът на помпата да е запушен. Филтърът трябва да се почиства всеки път, когато се запуши или на всеки 3 месеца. За да се почисти филтъра на помпата, водата трябва да се източи. Преди транспортиране на машината (напр. при преместване в нов дом) и в случай на замръзване на водата, може да се наложи да източите докрай водата от уреда.



ВНИМАНИЕ: Чуждите частици във филтъра на помпата могат да повредят продукта или да причинят шум.

ВНИМАНИЕ: В регионите, където е възможно замръзване, когато продуктът не се използва, кранът трябва да се затвори, маркучето да се откачи от системата и водата от вътрешността на уреда да се източи.

ВНИМАНИЕ: След всяка употреба, затваряйте крана за водата, към който е свързан главния маркуч.

За да почистите мръсния филтър и да източите водата:

- Извадете щепсела от контакта, за да прекъснете захранването с електричество.



ВНИМАНИЕ: Температурата на водата в уреда може да достигне до 90°C. За да избегнете риска от изгаряне, почиствайте филтъра, само след като уредът се охлади.

- Отворете капака на филтъра.



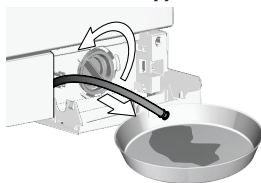
Ако капачката на филтъра се състои от две части, натиснете ухото на капачката на филтъра надолу и издърпайте частта към себе си.



Може да свалите капачката на филтъра като леко натиснете долния капак надолу с уред с тънък пластмасов накрайник, през отвора над капачката на филтъра. Не използвайте уреди с метален накрайник за сваляне на капачката.

- За да източите водата, следвайте процедурите по-долу.

Ако продуктът има маркуч за аварийно източване на водата, за да се източи водата:



- Издърпайте дренажния маркуч за спешни случаи от гнездото му.
- Поставете голям съд в края на маркуча. Източете водата в съда като издърпате тапата в края на маркуча. Когато съдът се напълни, запушете отново края на маркуча с тапата. След като изхвърлите водата от съда, повторете горната процедура, за да източите водата от уреда докрай.
- Когато източването на водата приключи, запушете отново маркуча с тапата и го поставете обратно на мястото му.
- Завъртете и отстранете филтъра на помпата.
- Почистете всички отлагания по вътрешността на филтъра, както и влакната около перката на помпата, ако има такива.
- Поставете обратно капачката на филтъра.
- Ако капачката на филтъра се състои от две части, затворете капачката като натиснете ухото ѝ. Ако се състои от една част, първо наместете ушенцата в долната ѝ част на местата им, а след това натиснете горната част, за да затворите.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
След затваряне на вратата програмата не стартира.	Не е натиснат бутон „Старт / Пауза / Отказ“.	• Натиснете бутона „Старт / Пауза / Отказ“.
	Програмата няма да започне, ако отделението за течен препарат е празно или количеството на препарата не е достатъчно.	• Напълнете отделението за течен перилен препарат.
Програмата не може да се стартира или да се избере.	Уредът е преминал в режим на самозащита поради възникнал външен проблем (в електрическото напрежение, водното налягане и т.н.).	• Натиснете и задръжте бутон „Вкл. / Изкл.“ за 3 секунди, за да нулирате настройките на уреда до фабричните настройки. (вижте Отказ на програма“)
Почистете вътрешността на уреда преди употреба.	В машината може да има останала малко вода в следствие на процедурите по качествен контрол в процеса на производство.	• Това не е опасно; водата не вреди на уреда.
Уредът не приема вода.	Кранът е затворен.	• Отворете крановете.
	Входящият маркуч за водата е прегънат.	• Оправете маркуча.
	Входящият маркуч за водата е запушен.	• Почистете филтъра.
	Вратата за зареждане може да е отворена.	• Затворете вратата.
Уредът не източва водата.	Дренажният маркуч може да е задръстен или огънат.	• Почистете или оправете маркуча.
	Филтърът на помпата е запушен.	• Почистете филтъра на помпата.
Уредът вибрира или издава шум.	Машината може да не е нивелирана на пода.	• Балансирайте машината като регулирате крачетата.
	Във филтъра на помпата може да е навлязло някакво твърдо вещество.	• Почистете филтъра на помпата.
	Обезопасяващите болтове за транспортиране не са свалени.	• Отстранете обезопасяващите болтове за транспортиране.
	Количеството пране в машината може да е твърде малко.	• Добавете още пране в уреда.
	В уреда може да е заредено твърде голямо количество пране	• Извадете част от прането от уреда или разпределете тежестта равномерно в барабана.
	Уредът може да е опрян до твърда повърхност.	• Проверете дали уредът не опира до твърда повърхност.
От долната страна на уреда изтича вода.	Дренажният маркуч може да е задръстен или огънат.	• Почистете или оправете маркуча.
	Филтърът на помпата е запушен.	• Почистете филтъра на помпата.
Уредът спира малко след започване на програмата.	Пералнята може временно да е спряла по причина на ниско напрежение.	• Уредът ще продължи работата си, когато електрическото напрежение достигне отново нормалното си ниво.
Уредът директно източва постъпващата вода.	Дренажният маркуч може да не е на подходяща височина.	• Свържете дренажния маркуч за водата както е описано в ръководството за употреба.
По време на пране, в уреда не се вижда никаква вода.	Водата е под нивото, което се вижда от вратата.	• Това не е повреда. Уредите, щадящи околната среда, перат с по-малко количество вода.

Проблем	Причина	Решение
Вратата не може да се отвори.	Поради нивото на водата вътре в уреда, се е активирало заключването на вратата.	Източете водата като пуснете програма „Изпомпване“ или „Центрофугиране“.
	Машината изпомпва водата или работи в цикъл на центрофугиране.	Изчакайте докато програмата завърши.
	Заклучващият механизъм за защита на деца е включен. Заклучването на вратата ще се деактивира няколко минути след като програмата приключи.	Изчакайте няколко минути докато се деактивира заключването на вратата.
Прането отнема повече време от указаното в ръководството за употреба.[*]	Водното налягане е слабо.	Поради недостатъчното количество вода, уредът изчаква да влее достатъчно количество вода, за да се избегне ниско качество на изпирането. По тази причина продължителността на прането се увеличава.
	Напрежението може да е ниско.	При слаба мощност, продължителността на прането се удължава, за да се избегнат незадоволителни резултати от изпирането.
	Температурата на входящата вода може да е твърде ниска.	Времето, необходимо за загряване на водата, се увеличава през студените сезони. За да се избегнат незадоволителните резултати от изпирането, продължителността на изпиране може да се удължи.
	Броят изплаквания и/или количеството на вода за изплакването се е увеличило.	Когато е необходимо по-добро изплакване, уредът увеличава количеството на водата, и при необходимост добавя допълнителна стъпка на изплакване.
	Възможно е да се е поучила твърде много пяна и автоматичната система за абсорбиране на пяна да се е активирала поради използване на твърде голямо количество перилен препарат.	Използвайте препоръчителното количество перилен препарат.

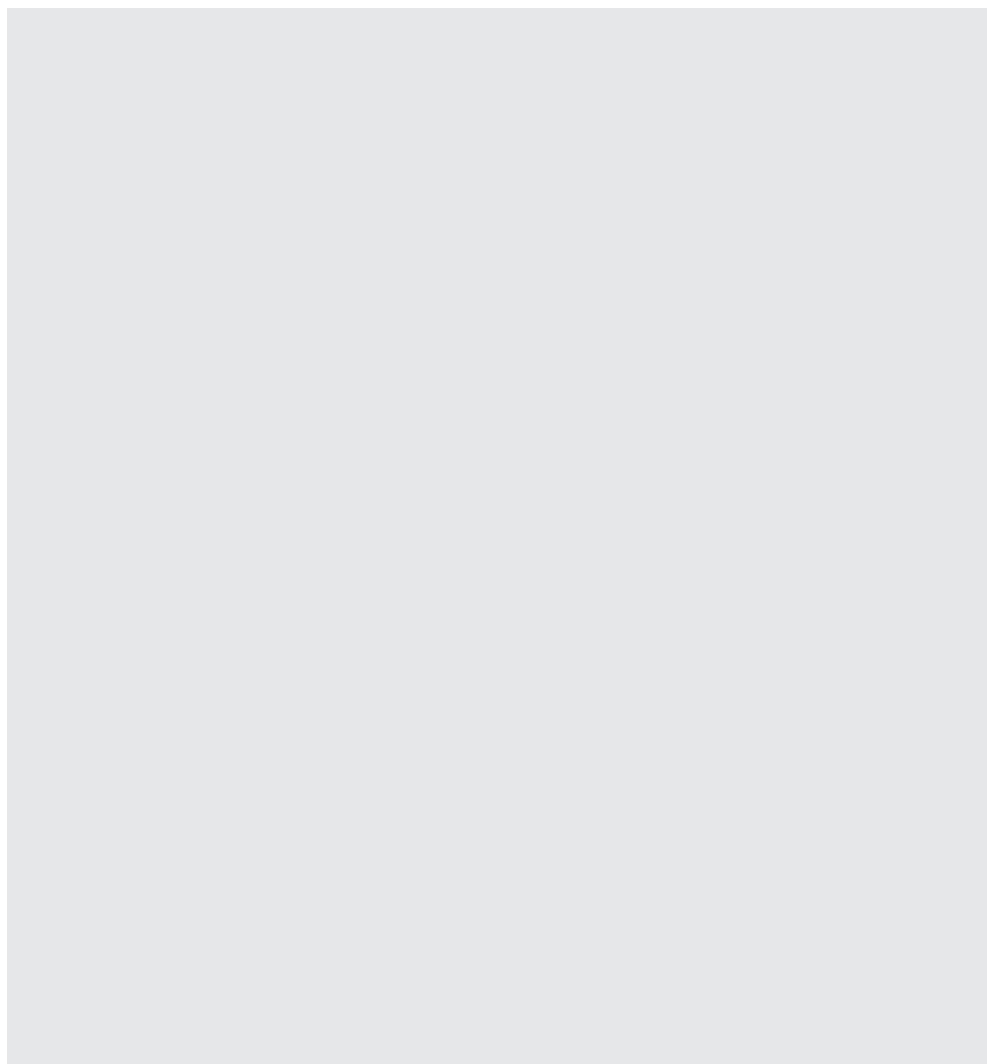
Проблем	Причина	Решение
Таймерът на програмата не извършва обратно броене. (При модели с дисплей) (*)	Таймерът може да спре по време на натоварването на вода.	• Докато машината не поеме достатъчно количество вода, индикаторът на таймера не извършва обратно броене. Уредът изчаква да се напълни с достатъчно количество вода, за да се избегне недоизпиране в следствие липсата на вода. Индикаторът за времето продължава обратното броене след това.
	Таймерът може да спре по време на стъпката на загряване.	• Индикаторът на времето не извършва обратно броене докато, уредът не достигне избраната температура.
	Таймерът може да спре по време на стъпка центрофугиране.	• Автоматичната система за определяне на небалансирано пране може да се е активирала поради неравномерно разпределение на прането в барабана.
Таймерът на програмата не извършва обратно броене. (*)	В уреда може да има небалансиран товар.	• Автоматичната система за определяне на небалансирано пране може да се е активирала поради неравномерно разпределение на прането в барабана.
Уредът не превключва на стъпка центрофугиране. (*)	В уреда може да има небалансиран товар.	• Автоматичната система за определяне на небалансирано пране може да се е активирала поради неравномерно разпределение на прането в барабана.
	Уредът няма да центрофугира, ако водата не е източена докрай.	• Проверете филтъра и дренажния маркуч.
	Възможно е да се е поучила твърде много пяна и автоматичната система за абсорбиране на пяна да се е активирала поради използване на твърде голямо количество перилен препарат.	• Използвайте препоръчителното количество перилен препарат.

Проблем	Причина	Решение
Качеството на изпиране е лошо: Прането сивее. (**)	Дълго време е използвано недостатъчно количество препарат.	Използвайте препоръчителното количество перилен препарат според прането и твърдостта на водата.
	Изпирането е извършено на ниска температура за дълъг период от време.	Изберете подходящата температура за прането, което ще бъде прано.
	Използвано е недостатъчно количество препарат при твърда вода.	Използването на недостатъчно количество препарат при твърда вода води до полепване на мръсотията по дрехите, и те с времето посивяват. Премахването на вече появилото се посивяване е много трудно. Използвайте препоръчителното количество перилен препарат според прането и твърдостта на водата.
	Използвано е твърде голямо количество перилен препарат.	Използвайте препоръчителното количество перилен препарат според прането и твърдостта на водата.
Качеството на изпиране е лошо: Петната не са изпрани или прането не се е избелило. (**)	Използвано е недостатъчно количество перилен препарат.	Използвайте препоръчителното количество перилен препарат според прането и твърдостта на водата.
	Заредено е прекалено много пране.	Не натоварвайте уреда прекалено много. Спазвайте количествата препоръчани в „Таблицата с програми и консумация“.
	Избрани са грешна програма и температура.	Изберете подходящата програма и температура за прането, което ще бъде прано.
	Използван е неподходящ вид перилен препарат.	Използвайте само оригинални перилни препарати, подходящи за уреда.
	Използвано е твърде голямо количество перилен препарат.	Поставяйте препарата в правилното отделение. Не смесвайте избелващия и перилния препарат един с друг.
Качеството на изпиране е лошо: По прането има мазни петна. (**)	Почистването на барабана не е извършвано редовно.	Почиствайте барабана редовно. За тази процедура, моля, погледнете „Почистване на вратата и барабана“.
Качеството на изпиране е лошо: Дрехите миришат неприятно. (**)	Миризмите и бактериите се наслагват в барабана в резултат на продължително пране при ниски температури и/или кратки програми.	След всяко пране оставайте чекмеджето за препаратите и вратата на уреда открити. По този начин в уреда няма да остане влага, която е подходяща среда за развитието на бактерии.

Проблем	Причина	Решение
Цветът на дрехите избледнява. (**)	Заредено е прекалено много пране.	• Не натоварвайте уреда прекалено много.
	Използваният перилен препарат е намокрен.	• Съхранявайте перилните препарати на сухо място и не ги излагайте на прекомерни температури.
	Избрана е по-висока температура.	• Изберете подходящата програма и температура според вида и степента на замърсеност на прането.
Не се изплаква добре.	Количеството, марката и начинът на съхранение на перилния препарат не са подходящи.	• Използвайте перилен препарат, който е подходящ за пералната машина и прането ви. Съхранявайте перилните препарати на сухо място и не ги излагайте на прекомерни температури.
	Перилният препарат е поставен в грешно отделение на чекмеджето.	• Ако в отделението за предпране е поставен перилен препарат, уредът може да го поеме при стъпка за изплакване или омекотяване. Поставете препарата в правилното отделение.
	Филтърът на помпата е запушен.	• Проверете филтъра.
	Дренажният маркуч е огънат.	• Проверете дренажния маркуч.
След изпирането прането се е втвърдило. (**)	Използвано е недостатъчно количество перилен препарат.	• Използването на недостатъчно количество перилен препарат за степента на твърдост на водата може да доведе до втвърдяване на дрехите с времето. Използвайте подходящо количество перилен препарат в зависимост от твърдостта на водата.
	Перилният препарат е поставен в грешно отделение на чекмеджето.	• Ако в отделението за предпране е поставен перилен препарат, уредът може да го поеме при стъпка за изплакване или омекотяване. Поставете препарата в правилното отделение.
	Перилният препарат може да се е смесил с омекотителя.	• Не смесвайте омекотителя с перилен препарат. Измийте и почистете диспенсера с топла вода.
Прането не мирише на омекотителя. (**)	Перилният препарат е поставен в грешно отделение на чекмеджето.	• Ако в отделението за предпране е поставен перилен препарат, уредът може да го поеме при стъпка за изплакване или омекотяване. Измийте и почистете диспенсера с топла вода. Поставете препарата в правилното отделение.
	Перилният препарат може да се е смесил с омекотителя.	• Не смесвайте омекотителя с перилен препарат. Измийте и почистете диспенсера с топла вода.

Проблем	Причина	Решение
Перилният препарат се утаява в чекмеджето. (**)	Препаратът е изсипан в мокро чекмедже.	• Подсушете чекмеджето преди да поставите препарат в него.
	Препаратът се е навлажнил.	• Съхранявайте перилните препарати на сухо място и не ги излагайте на прекомерни температури.
	Водното налягане е слабо.	• Проверете водното налягане.
	Препаратът в основното отделение се е овлажнил по време на вливането на водата за предпрането. Отворите на отделението за перилен препарат са запушени.	• Проверете отворите и ги почистете ако са задръстени.
	Има проблем с клапаните на чекмеджето за препарати.	• Обадете се в упълномощен сервиз.
	Перилният препарат може да се е смесил с омекотителя.	• Не смесвайте омекотителя с перилен препарат. Измийте и почистете диспенсера с топла вода.
	Почистването на барабана не е извършвано редовно.	• Почиствайте барабана редовно. За тази процедура, моля, погледнете „Почистване на вратата и барабана“.
В машината се формира твърде много пяна. (**)	Използван е неподходящ за пералната машина перилен препарат.	• Използвайте препарати, подходящи за пералната машина.
	Използвано е твърде голямо количество перилен препарат.	• Използвайте само необходимото количество перилен препарат.
	Перилният препарат е съхраняван при неподходящи условия.	• Препаратите трябва да се съхраняват на затворено и сухо място. Не ги съхранявайте на твърде горещи места.
	Някои видове мрежесто пране от рода на тюл, поради структурата, може да образува повече пяна.	• Използвайте по-малки количества препарат при пране на такива материи.
	Перилният препарат е поставен в грешно отделение на чекмеджето.	• Поставете препарата в правилното отделение.
	Омекотителят се поема твърде рано от уреда.	• Възможно е да има проблем в клапаните или диспенсера. Обадете се в упълномощен сервиз.
От чекмеджето за перилни препарати излиза пяна.	Използван е твърде много перилен препарат.	• Смесете 1 с.л. омекотител с 1/2 л вода и изсипете в главното отделение на чекмеджето за перилен препарат.
		• Сложете перилен препарат в машината в съответствие с програмите и максималния капацитет, посочени в „Таблица с програми и консумация“. При добавяне на допълнителни химикали (препарати за почистване на петна, белина и др.), намалете количеството перилен препарат.

Проблем	Причина	Решение
Прането остава мокро в края на програмата. (*)	Възможно е да се е поучила твърде много пяна и автоматичната система за абсорбиране на пяна да се е активирала поради използване на твърде голямо количество перилен препарат.	• Използвайте препоръчителното количество перилен препарат.
(*) Уредът не се превключва на центрофугиране в случай, че прането не е равномерно разпределено в барабана, за да предпази пералнята и заобикалящите я предмети от повреда. Прането трябва да се преразпредели и да се включи отново.		
(**) Почистването на барабана не е извършвано редовно. Почиствайте барабана редовно.		
	ВНИМАНИЕ: Ако не може да разрешите проблема въпреки, че сте спазили указанията в този раздел, се консултирайте с търговеца или представител на упълномощен сервис. Никога не се опитвайте да поправите неработещия уред сами.	



GRUNDIG

www.grundig.com